

CATALOGUE TECHNIQUE

HITACHI

Chauffage et refroidissement

RAK-XJ25RHAE
RAK-XJ35RHAE
RAK-XJ50RHAE



RAC-XJ25WHAE
RAC-XJ35WHAE



RAC-XJ50WHAE



HITACHI

Les spécifications publiées dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis, HITACHI souhaitant pouvoir toujours offrir à ses clients les dernières innovations.

« Tous les efforts ont été réalisés pour assurer l'exactitude des dimensions et des spécifications publiées ; ainsi, toute erreur d'impression non rectifiée serait hors du contrôle d'HITACHI qui ne pourrait en être tenu responsable. »

SOMMAIRE

SOMMAIRE	1
1 CARACTÉRISTIQUES	3
1.1. MURAL (RAK-25RXE/35RXE/50RXE)	3
1.2. MURAL (RAC-25WXE/35WXE/50WXE)	4
2 DIMENSIONS	5
2.1. MURAL : RAK-25RXE/35RXE/50RXE	5
2.2. MURAL : RAC-25WXE/35WXE	6
2.3. MURAL : RAC-50WXE	7
3 TABLEAU DES CAPACITÉS	8
3.1. COURBE DES CARACTÉRISTIQUES DE LA PUISSANCE	8
3.1.1. RAK-25RXE/RAC-25WXE	8
3.1.2. RAK-35RXE/RAC-35WXE	9
3.1.3. RAK-50RXE/RAC-50WXE	9
3.2. FACTEURS DE CORRECTION EN FONCTION DE LA LONGUEUR DE TUYAUTERIE	10
3.3. FACTEURS DE CORRECTION EN FONCTION DU DÉGIVRAGE	12
4 CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES	13
4.1. RAC-25WXE	13
4.2. RAC-35WXE	14
4.3. RAC-50WXE	15
5 PLAGE DE FONCTIONNEMENT	16
5.1. ALIMENTATION ELECTRIQUE	16
5.2. PLAGE DE FONCTIONNEMENT	16
6 DONNÉES ÉLECTRIQUES	17
6.1. UNITÉ INTÉRIEURE	17
6.2. GROUPE EXTÉRIEUR	17
7 SCHÉMA ÉLECTRIQUE	18
7.1. RAK-25RXE, RAK-35RXE, RAK-50RXE	18
7.2. RAC-25WXE, RAC-35WXE, RAC-50WXE	19
8 CYCLE DE RÉFRIGÉRATION	20
8.1. MURAL : RAK-25RXE/RAC-25WXE, RAK-35RXE/RAC-35WXE	20
8.2. MURAL : RAK-50RXE/RAC-50WXE	20
9 COMMANDE ET FONCTION	21
9.1. TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGES	21
9.2. CONFIGURATION À PARTIR DU MODE DE RÉGLAGE SERVICE	23
9.3. UTILISATION DE LA MÉTHODE HHRC	24
9.4. RÉGLAGE DE SERVICE UTILISÉ POUR L'ENTRÉE GRAC WH EU	28
9.5. SIGNAL SONORE LORS DE L'AFFICHAGE DU CONTENU D'UNE ERREUR	31
9.6. AUTRE RÉGLAGE	32
9.7. INFORMATIONS SUR LE CODE D'ERREUR	33
9.7.1. COMMENT AFFICHER LE CODE D'ERREUR	33
9.7.2. COMMENT SUPPRIMER UN CODE D'ERREUR	34

10	PIÈCE EN OPTION	35
10.1	ADAPTATEUR H-LINK	35
10.1.1	RÉCAPITULATIF DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ	35
10.1.2	PROCÉDURE D'INSTALLATION	35
10.1.3	CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	36
10.1.4	RÉGLAGE DU COMMUTATEUR DIP	37
10.1.5	EXÉCUTION DE TESTS	38
10.2	APPLICATION À CONTACT SEC (À L'AIDE D'UN COMMUTATEUR DIP)	39
10.3	TÉLÉCOMMANDE FILAIRE-SPX-URFG	41
10.3.1	ÉCRAN SERVICE & INSTALLATION	42
10.3.2	RÉGLAGES DE SERVICE	48

1 CARACTÉRISTIQUES

1.1. MURAL (RAK-XJ25RHAE/XJ35RHAE/XJ50RHAE)

INTÉRIEUR	Unité	RAK-XJ25RHAE	RAK-XJ35RHAE	RAK-XJ50RHAE
Puissance nominale réglable		non	non	non
Puissance frigorifique nominale (min.-max.)	kW	2.50 (0.90 - 3.10)	3.50 (0.90- 4.00)	5.00 (1.90- 5.20)
Puissance frigorifique sensible	kW	2.50	3.20	3.70
Puissance calorifique nominale (min.-max.)	kW	3.20 (0.90- 4.40)	4.00 (0.90- 5.00)	6.00 (2.20- 7.30)
Niveau sonore en refroidissement (pression sonore) (SL/L/M/H/SH)	dB(A)	21/27/33/40/43	21/29/34/41/44	25/31/38/43/46
Niveau sonore en chauffage (pression sonore) (SL/L/M/H/SH)	dB(A)	21/28/34/40/44	21/29/35/41/45	25/31/39/44/48
Niveau sonore (puissance sonore)	dB(A)	57	58	60
Débit d'air mode refroidissement (SL/L/M/H/SH)	m³/h	230/300/420/590/680	230/325/485/650/720	260/350/510/680/740
Débit d'air mode chauffage (SL/L/M/H/SH)	m³/h	290/390/530/700/780	290/430/605/750/860	350/470/665/820/940
Moteur de ventilateur	W	30	30	30
Déshumidification	l/h	1.4	1.6	2
Dimensions (HxLxP)	mm	295 x 900 x 210	295 x 900 x 210	295 x 900 x 210
Poids	kg	11	11	11
Couleur		Blanc (N9,5)	Blanc (N9,5)	Blanc (N9,5)
Tuyau d'évacuation des condensats	mm	φ 16	φ 16	φ 16
Intensité de fonctionnement (F/C)	A	1.09-4.35/1.09-5.22	1.09-6.09/1.09-6.96	2.17-9.13/2.17-11.74
Alimentation électrique		220-240V	220-240V	220-240V
Section de câble (interconnexion)	mm²	1.50x 3+EARTH/-	1.50x 3+EARTH/-	2.50x 3+EARTH/-
Diamètre de la tuyauterie (liq./gaz)	Inch	1/4" / 3/8"	1/4" / 3/8"	1/4" / 1/2"
Diamètre d'évacuation (ext)	mm	φ 16	φ 16	φ 16
Télécommande (standard/en option)*		RC-BGH1FA0G/SPX-URFG	RC-BGH1FA0G/SPX-URFG	RC-BGH1FA0G/SPX-URFG
Filtre				
Filtre ACL		charbons activés	charbons activés	charbons activés
Nom de la pièce ACL		SPX-VSZ1	SPX-VSZ1	SPX-VSZ1
Pré-filtre (standard/en option)		Inoxydable/-	Inoxydable/-	Inoxydable/-

REMARQUE :

1. La puissance frigorifique et calorifique nominale correspond à la puissance combinée du système Split standard HITACHI ; elle est basée sur la norme ISO 5151.

Conditions de fonctionnement		Refroidissement	Chauffage
Température d'entrée d'air intérieure	Bs	27.0 °C	20.0 °C
	Bh	19.0 °C	15.0 °C
Température d'entrée d'air extérieure	Bs	35.0 °C	7.0 °C
	Bh	24.0 °C	6.0 °C
Longueur de tuyauterie : 5,0 mètres ; hauteur de tuyauterie : 0 mètre Bs : bulbe sec ; Bh : bulbe humide			

2. Le niveau sonore est basé sur les conditions suivantes :

- 0,8 mètre sous le centre de l'unité intérieure
- 1 mètre de la grille de soufflage

Les données précédentes ont été mesurées en chambre anéchoïque. Le son réfléchi propre à votre site doit donc être pris en considération

1.2. MURAL (RAC-XJ25WHAE/XJ35WHAE/XJ50WHAE)

EXTÉRIEUR	UNITÉ	RAC-25WXE	RAC-35WXE	RAC-50WXE
Puissance frigorifique nominale (min.-max.)	kW	2.50 (0.90 - 3.10)	3.50 (0.90- 4.00)	5.00 (1.90- 5.20)
Puissance calorifique nominale (min.-max.)	kW	3.20 (0.90- 4.40)	4.00 (0.90- 5.00)	6.00 (2.20- 7.30)
Puissance absorbée nominale de refroidissement (min. - max.)	kW	0.481 (0.25 - 1.00)	0.814 (0.25 - 1.40)	1.429 (0.50 - 2.10)
Puissance absorbée nominale de chauffage (min. - max.)	kW	0.593(0.25 - 1.20)	0.800(0.25 - 1.60)	1.463(0.50 - 2.70)
EER/COP		5.20/5.40	4.30/5.00	3.50/4.10
SEER/SCOP		9.50/5.20	9.00/5.20	7.60/4.70
Classe énergétique (SEER/SCOP)		A+++/A+++	A+++/A+++	A++/A++
Niveau sonore en refroidissement (pression sonore)	dB(A)	47	48	51
Niveau sonore en chauffage (pression sonore)	dB(A)	48	50	51
Niveau sonore (puissance sonore)	dB(A)	61	62	65
Débit d'air (refroidissement/chauffage)	m3/h	1860 / 1620	1920 / 1620	2160 / 2160
Dimensions (HxLxP)	mm	600x792x299	600x792x299	736× 800× 350
Poids	kg	35.8	35.8	51
Couleur		Beige (5Y7/2)	Beige (5Y7/2)	Beige (5Y7/2)
Alimentation électrique	V/Ph/Hz	230V / 1Ph / 50Hz	230V / 1Ph / 50Hz	230V / 1Ph / 50Hz
Taille de fusible recommandée	A	15	15	25
Courant de démarrage (F/C)	A	2.86/3.59	4.54/4.52	6.51/6.67
Intensité de fonctionnement (F/C)	A	1.09-4.35/1.09-5.22	1.09-6.09/1.09-6.96	2.17-9.13/2.17-11.74
Section de câble (Alimentation)	mm²	1.50x 2+EARTH	1.50x 2+EARTH	2.50x 2+EARTH
Section de câble (interconnexion)	mm²	1.50x 3+EARTH	1.50x 3+EARTH	2.50x 3+EARTH
Diamètre de la tuyauterie (liq./gaz)	Inch	1/4" / 3/8"	1/4" / 3/8"	1/4" / 1/2"
Longueur minimale de la tuyauterie	m	3	3	3
Différence longueur/hauteur tuyauterie maximum	m	20 / 10	20 / 10	30/10
Quantité actuelle de réfrigérant/sans charge	kg	1.030	1.030	1.300
Sans charge/Charge supplémentaire de réfrigérant	m / g/m	20/-	20/-	30/-
Plage de fonctionnement (refroidissement/chauffage)	°C	-10°C—46°C/-20°C—21°C	-10°C—46°C/-20°C—21°C	-10°C—46°C/-20°C—21°C
Réfrigérant		R32	R32	R32
Ventilateur du condenseur		Ventilateur hélicoïdal	Ventilateur hélicoïdal	Ventilateur hélicoïdal
Compresseur	Type	ROTATIF	ROTATIF	2 cylindres rotatifs
	Charge d'huile	mL	320±20	480±20
	Type d'huile	ACS-68R ou équivalent	ACS-68R ou équivalent	ACS-68R ou équivalent
	Résistance du serpentin	Ω	2.53 at 20 °C	1.354 at 20 °C
	Quantité		1	1

REMARQUE :

1. Le niveau sonore est basé sur les conditions suivantes :

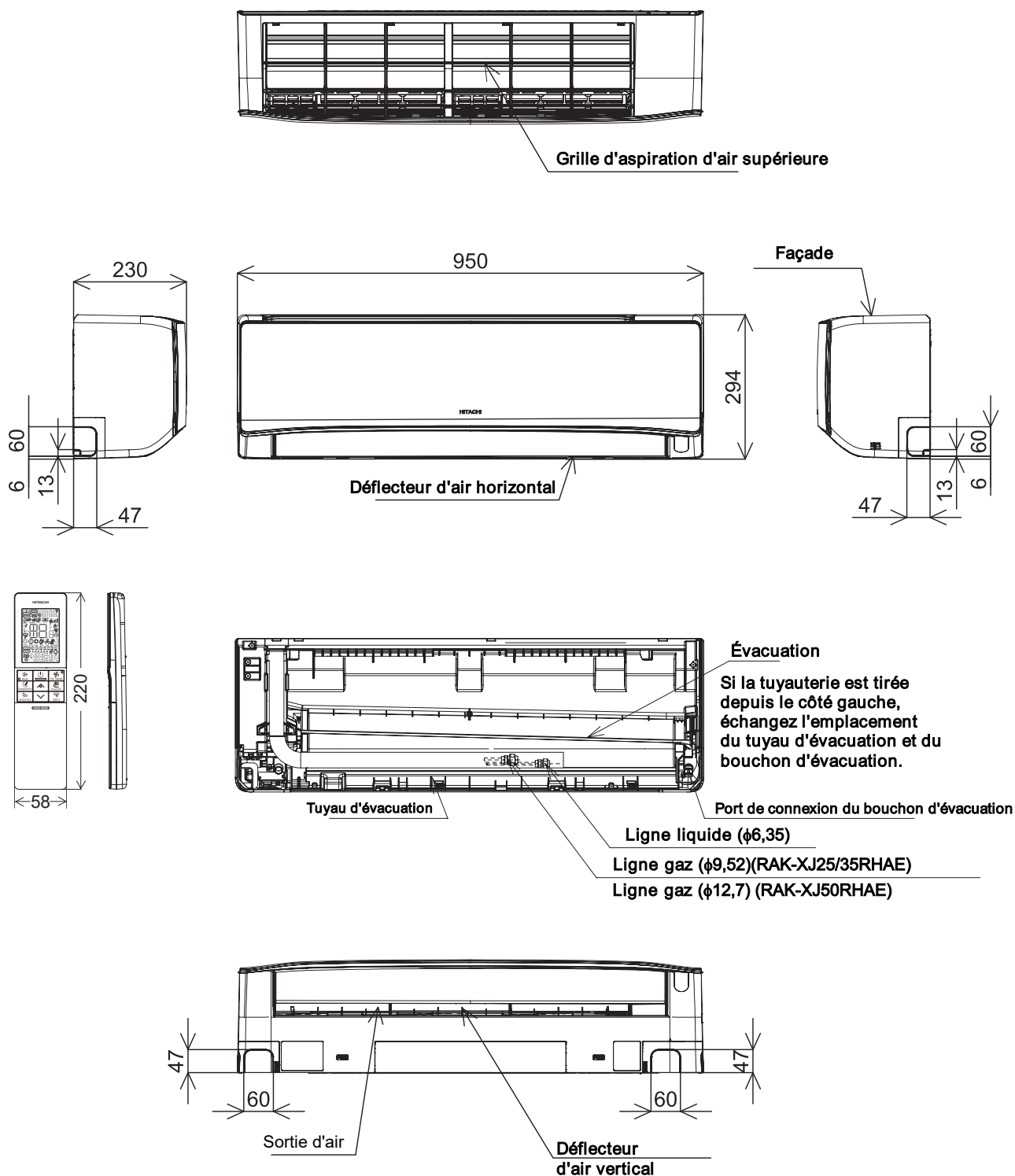
- 1 mètre de la surface avant de l'unité et 1 mètre du niveau du sol

Les données précédentes ont été mesurées en chambre anéchoïque. Le son réfléchi propre à votre site doit donc être pris en considération

2 DIMENSIONS

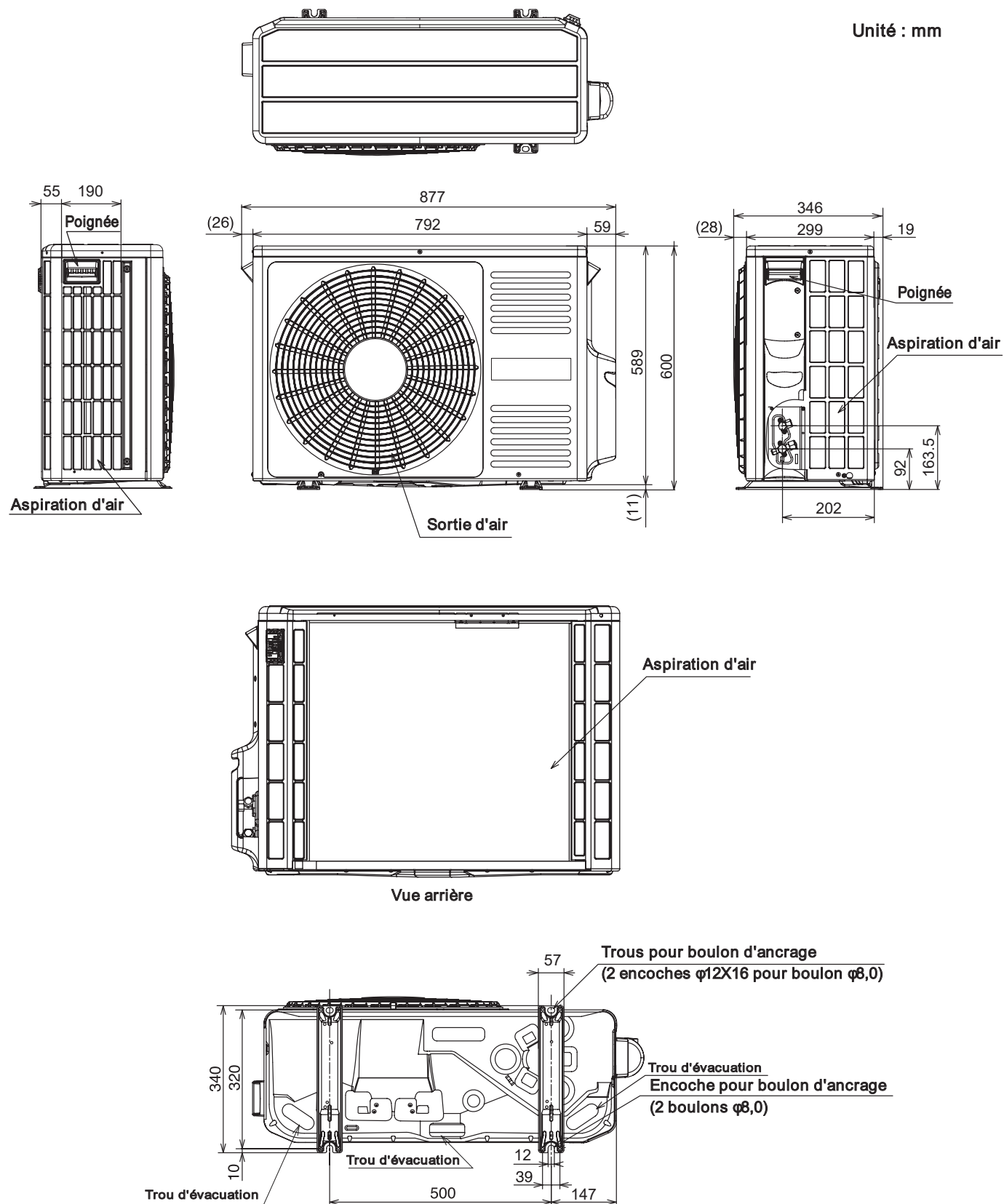
2.1. MURAL : RAK-XJ25RHAE/XJ35RHAE/XJ50RHAE

Unité : mm



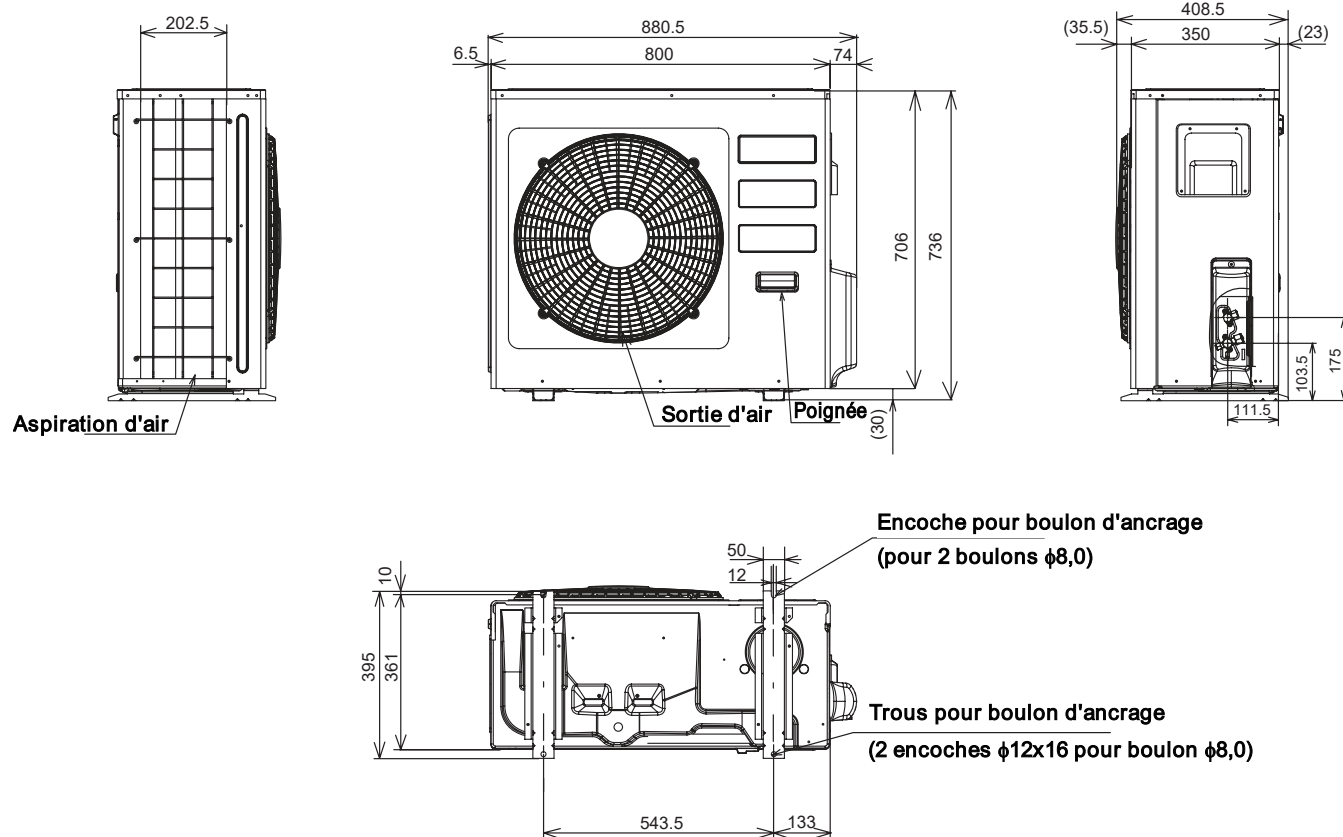
2.2. MURAL : RAC-XJ25WHAE/XJ35WHAE

Unité : mm



2.3. MURAL :RAC-XJ50WHAЕ

Unité : mm



3 TABLEAU DES CAPACITÉS

3.1. COURBE DES CARACTÉRISTIQUES DE LA PUISSANCE

Les tableaux suivants montrent les caractéristiques de puissance des groupes extérieurs correspondant à la température ambiante de fonctionnement des unités intérieures.

Condition :

① Longueur de tuyauterie / dénivelé : 5 m / 0 m

③ La perte de puissance entraînée par le givre et le dégivrage n'est pas incluse.

② Vitesse du ventilateur intérieur en mode grande vitesse

3.1.1 RAK-XJ25RHAE/RAC-XJ25WHAE

REFROIDISSEMENT [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR		TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																				
TBH	TBS	-10			21			27			32			35			40			43		
°C	°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA
12.0	18	1948	1736	269	2302	2416	333	2131	2230	392	2050	2158	443	1975	2063	462	1850	1944	495	1775	1849	515
14.0	20	1948	1736	269	2473	2416	333	2302	2253	397	2200	2158	447	2125	2086	467	1975	1944	500	1900	1873	524
16.0	22	1948	1847	273	2645	2416	337	2449	2253	402	2350	2158	452	2275	2086	476	2125	1944	510	2050	1873	529
18.0	25	2089	1981	277	2816	2625	342	2596	2439	406	2500	2347	457	2400	2252	476	2250	2110	515	2150	2015	534
19.0	27	2159	2048	281	2914	2764	346	2694	2555	411	2600	2466	462	2500	2371	481	2350	2229	515	2250	2134	534
22.0	30	2394	2026	281	3233	2741	346	2988	2532	411	2875	2442	467	2775	2347	486	2500	2276	534	2325	2229	563
24.0	32	2558	2026	286	3453	2741	351	3184	2532	416	3075	2442	467	2950	2347	491	2600	2324	548	2375	2300	582

CHAUFFAGE [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR	TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																							
TBS	-15			-10			-7			-5			0			7			10			15		
°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA
16	3232		1216	3482		1316	3640		1368	3589		1248	3451		962	3237		538	3385		595	3659		688
18	3216		1223	3466		1323	3620		1379	3566		1262	3426		977	3218		566	3368		624	3630		720
20	3200		1230	3450		1330	3600		1390	3543		1276	3400		992	3200		593	3350		653	3600		753
22	3184		1237	3434		1337	3580		1401	3520		1290	3374		1006	3182		620	3332		682	3570		786
24	3168		1244	3418		1344	3560		1412	3496		1304	3349		1021	3163		648	3315		711	3541		818

TBH : Température bulbe humide - reprise d'air évaporateur (°C)

TBS : Température bulbe sec - reprise d'air évaporateur (°C)

(°CDB) : Température sèche d'entrée d'air groupe extérieur (°C)

PT : Puissance totale (W)

PCS : Puissance calorifique sensible (W)

PA : Puissance absorbée

3.1.2 RAK-XJ35RHAE/RAC-XJ35WHAE

REFROIDISSEMENT [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR		TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																				
TBH	TBS	-10			21			27			32			35			40			43		
°C	°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA
12.0	18	1856	1413	310	2650	2376	463	2453	2193	546	2870	2581	749	2765	2467	781	2590	2326	838	2485	2212	871
14.0	20	1856	1413	310	2848	2376	463	2650	2216	553	3080	2581	757	2975	2496	790	2765	2326	847	2660	2240	887
16.0	22	1856	1504	314	3045	2376	470	2819	2216	559	3290	2581	765	3185	2496	806	2975	2326	863	2870	2240	895
18.0	25	1990	1613	319	3242	2582	476	2989	2399	565	3500	2808	773	3360	2694	806	3150	2524	871	3010	2411	904
19.0	27	2057	1667	324	3355	2719	482	3101	2513	572	3640	2949	781	3500	2836	814	3290	2666	871	3150	2552	904
22.0	30	2281	1649	324	3722	2696	482	3440	2490	572	4025	2921	790	3885	2808	822	3500	2723	904	3255	2666	952
24.0	32	2437	1649	329	3975	2696	488	3665	2490	578	4305	2921	790	4130	2808	830	3640	2779	928	3325	2751	985

CHAUFFAGE [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR	TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																							
TBS	-15			-10			-7			-5			0			7			10			15		
°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA
16	4040		1431	4415		1418	4651		1400	4572		1302	4364		1074	4046		725	4269		713	4674		691
18	4020		1440	4395		1428	4625		1415	4543		1321	4332		1095	4023		763	4247		753	4637		736
20	4000		1450	4375		1438	4600		1430	4514		1340	4300		1115	4000		800	4225		793	4600		780
22	3980		1460	4355		1447	4575		1445	4485		1359	4268		1135	3977		837	4203		832	4563		824
24	3960		1469	4335		1457	4550		1460	4456		1378	4236		1156	3954		875	4181		872	4526		869

TBH : Température bulbe humide - reprise d'air évaporateur (°C)

TBS : Température bulbe sec - reprise d'air évaporateur (°C)

(°CDB) : Température sèche d'entrée d'air groupe extérieur (°C)

PT : Puissance totale (W)

PCS : Puissance calorifique sensible (W)

PA : Puissance absorbée

3.1.3 RAK-XJ50RHAE/RAC-XJ50WHAE

REFROIDISSEMENT [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR		TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																				
TBH	TBS	10			21			27			32			35			40			43		
°C	°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA
12.0	18	3773	2585	773	3601	2905	774	3333	2681	912	4100	3317	1315	3950	3171	1372	3700	2989	1472	3550	2843	1529
14.0	20	3773	2585	773	3869	2905	774	3601	2709	923	4400	3317	1329	4250	3208	1386	3950	2989	1486	3800	2880	1558
16.0	22	3773	2750	785	4138	2905	784	3831	2709	934	4700	3317	1343	4550	3208	1415	4250	2989	1515	4100	2880	1572
18.0	25	4045	2949	797	4406	3156	794	4061	2933	944	5000	3609	1358	4800	3463	1415	4500	3244	1529	4300	3098	1586
19.0	27	4182	3049	809	4559	3324	804	4214	3072	955	5200	3791	1372	5000	3645	1429	4700	3426	1529	4500	3281	1586
22.0	30	4636	3015	809	5057	3296	804	4674	3044	955	5750	3754	1386	5550	3609	1443	5000	3499	1586	4650	3426	1672
24.0	32	4955	3015	822	5402	3296	815	4981	3044	966	6150	3754	1386	5900	3609	1458	5200	3572	1629	4750	3536	1729

CHAUFFAGE [50 Hz, 230 V]

INTÉRIEUR		TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)																							
TBS	-15			-10			-7			-5			0			7			10			15			
°C	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	PT	PCS	PA	
16	5442		2181	5630		2212	5727		2249	5744		2156	5807		1898	5933		1585	6049		1611	6193		1658	
18	5471		2166	5659		2197	5763		2225	5787		2126	5854		1865	5967		1524	6081		1546	6246		1586	
20	5500		2150	5688		2181	5800		2200	5829		2095	5900		1832	6000		1463	6113		1482	6300		1513	
22	5529		2134	5717		2166	5837		2175	5871		2064	5946		1798	6033		1402	6144		1417	6354		1440	
24	5558		2119	5746		2150	5873		2151	5913		2033	5993		1765	6067		1341	6176		1352	6407		1368	

TBH : Température bulbe humide - reprise d'air évaporateur (°C)

TBS : Température bulbe sec - reprise d'air évaporateur (°C)

(°CDB) : Température sèche d'entrée d'air groupe extérieur (°C)

PT : Puissance totale (W)

PCS : Puissance calorifique sensible (W)

PA : Puissance absorbée

3.2. FACTEURS DE CORRECTION EN FONCTION DE LA LONGUEUR DE TUYAUTERIE

Facteur de correction pour la **puissance frigorifique** en fonction de la longueur de tuyauterie

La puissance frigorifique doit être corrigée selon la formule suivante :

$$PFR = PF \times F$$

PFR : Puissance frigorifique corrigée réelle (kcal/h)

PF : Puissance frigorifique de la table des performances (kcal/h)

F : Facteur de correction basé sur la longueur équivalente de tuyauterie

Facteur de correction pour la **puissance calorifique** en fonction de la longueur de tuyauterie

La puissance calorifique doit être corrigée selon la formule suivante :

$$PCR = PC \times F$$

PCR : Puissance calorifique corrigée réelle (kcal/h)

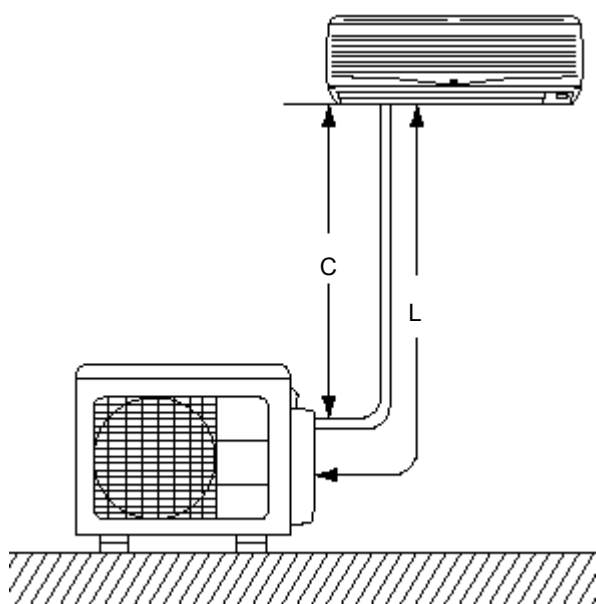
PC : Puissance calorifique de la table des performances (kcal/h)

F : Facteur de correction basé sur la longueur équivalente de tuyauterie

Les facteurs de correction sont illustrés dans la figure suivante.

La longueur de tuyauterie pour :

- un coude à 90° correspond à 0,5 m.
- une courbe à 180° correspond à 1,5 m.

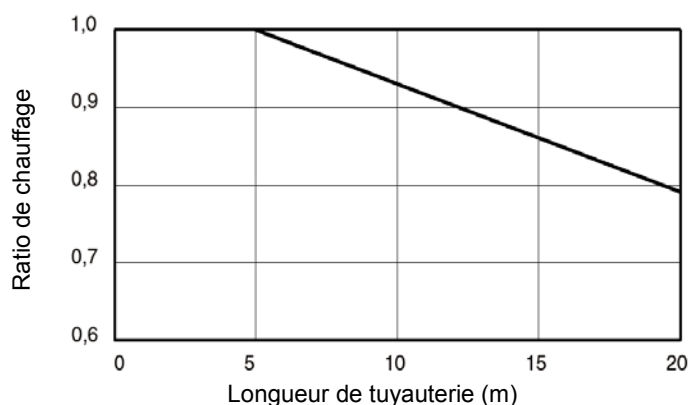
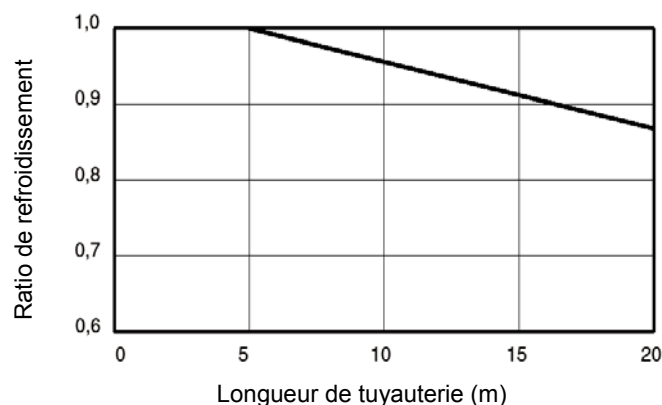


C : distance verticale entre l'unité intérieure et les groupes extérieurs en mètres

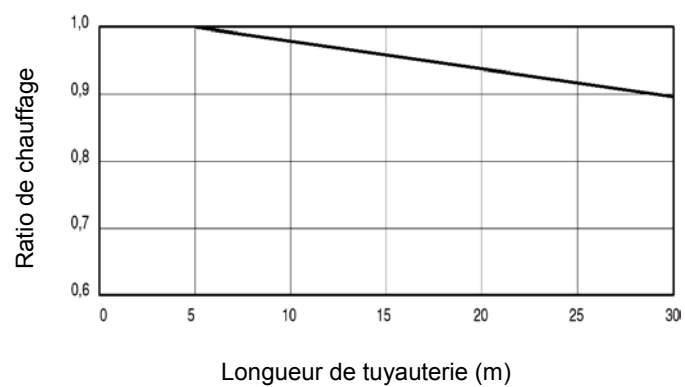
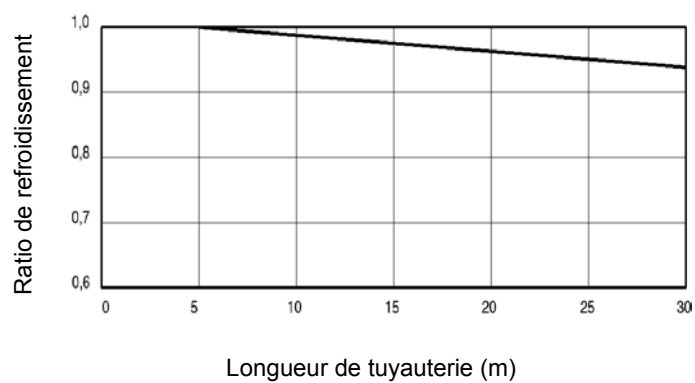
L : longueur de tuyauterie réelle dans un sens entre l'unité intérieure et les groupes extérieurs en mètres

LE : Distance totale équivalente entre l'unité intérieure et les groupes extérieurs en mètres (longueur de tuyauterie équivalente dans un sens)

Modèles : RAK-XJ25RHAE/RAC-XJ25WHAE, RAK-XJ35RHAE/RAC-XJ35WHAE



Modèles :RAK-XJ50RHAE/RAC-XJ50WHAE



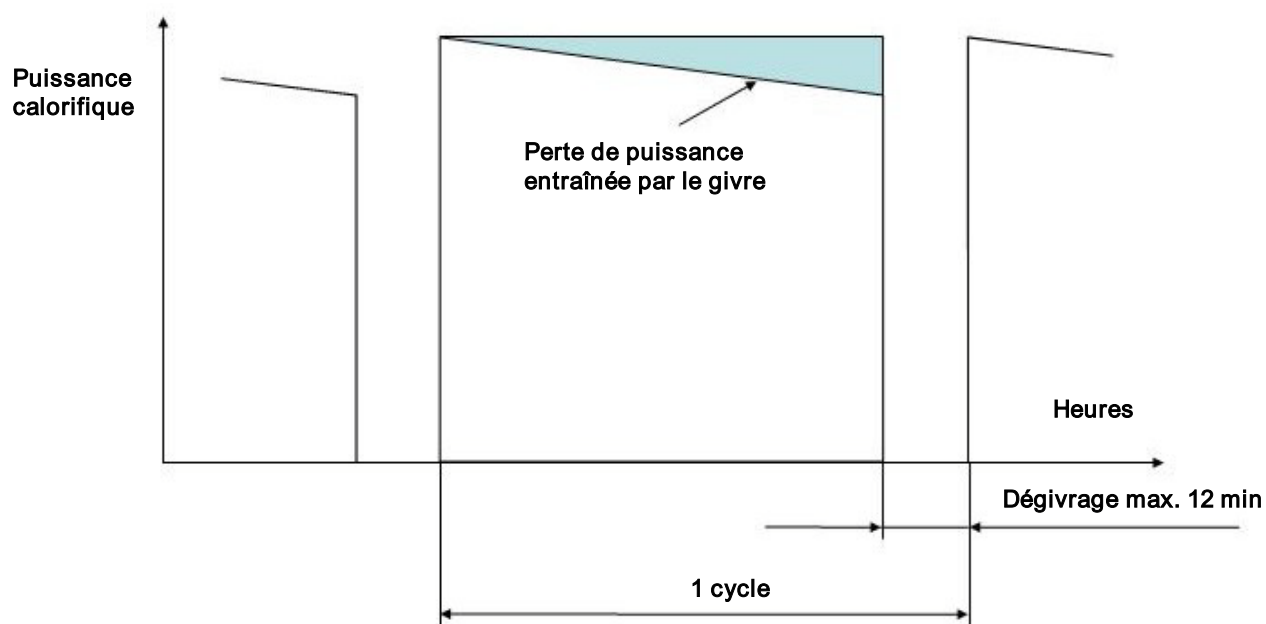
3.3. FACTEURS DE CORRECTION EN FONCTION DU DÉGIVRAGE

La puissance calorifique indiquée dans le paragraphe précédent exclut la condition de période de givre ou de dégivrage. Lorsque le givre ou le dégivrage est pris en compte, la puissance calorifique est corrigée par l'équation ci-dessous.

Puissance calorifique corrigée = Facteur de correction du dégivrage x Puissance de l'unité

TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (TSGE)	-15	-10	-7	-5	0	7	10	15
Facteur de correction (taux d'humidité 85 % HR)	0,95	0,95	0,89	0,85	0,81	1,0	1,0	1,0

Facteur de correction

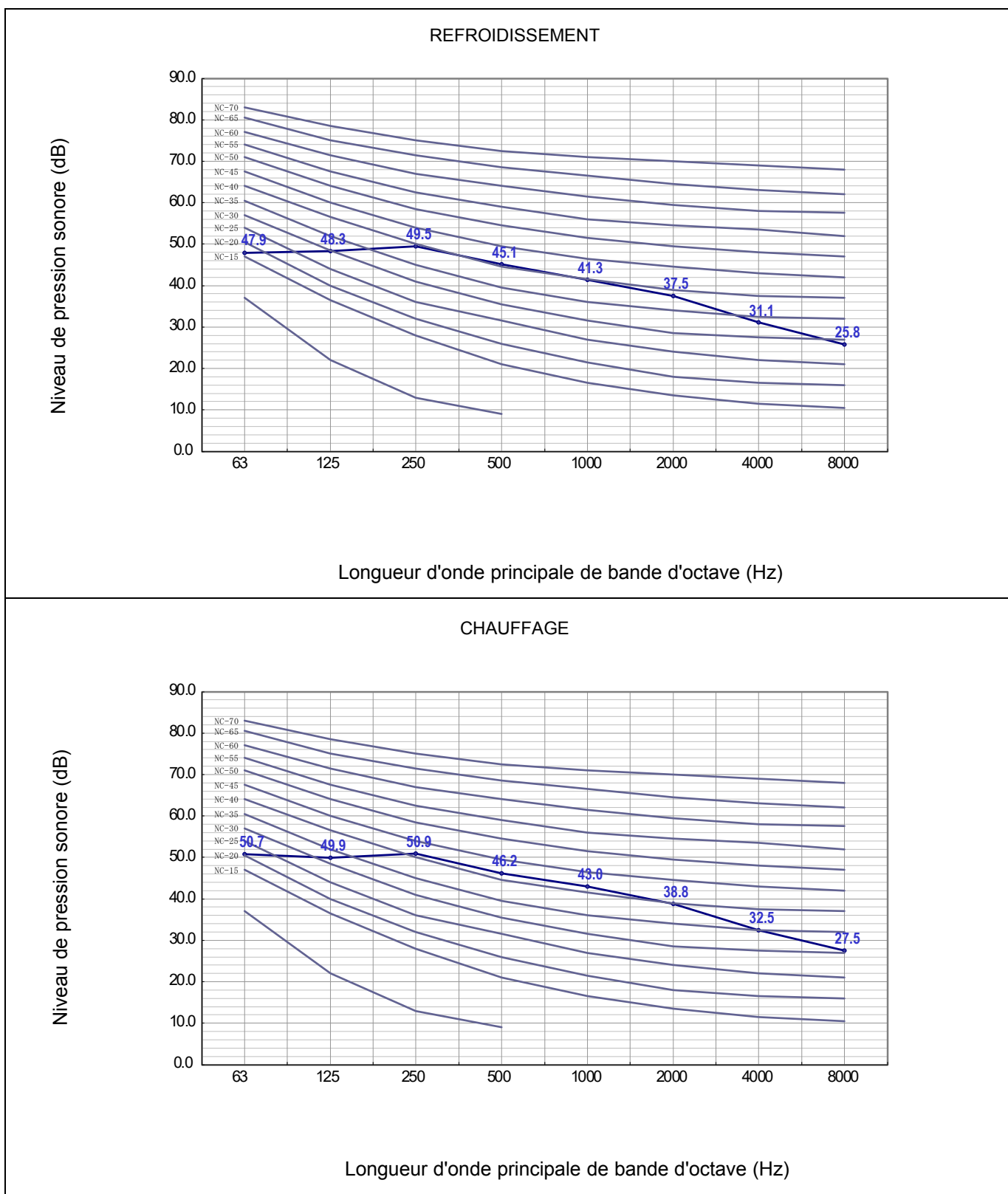


REMARQUE :

Le facteur de correction n'est pas valide pour des conditions spéciales, telles que des chutes de neige ou un fonctionnement lors d'une période de transition.

4 CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES

4.1. RAC-XJ25WHAЕ

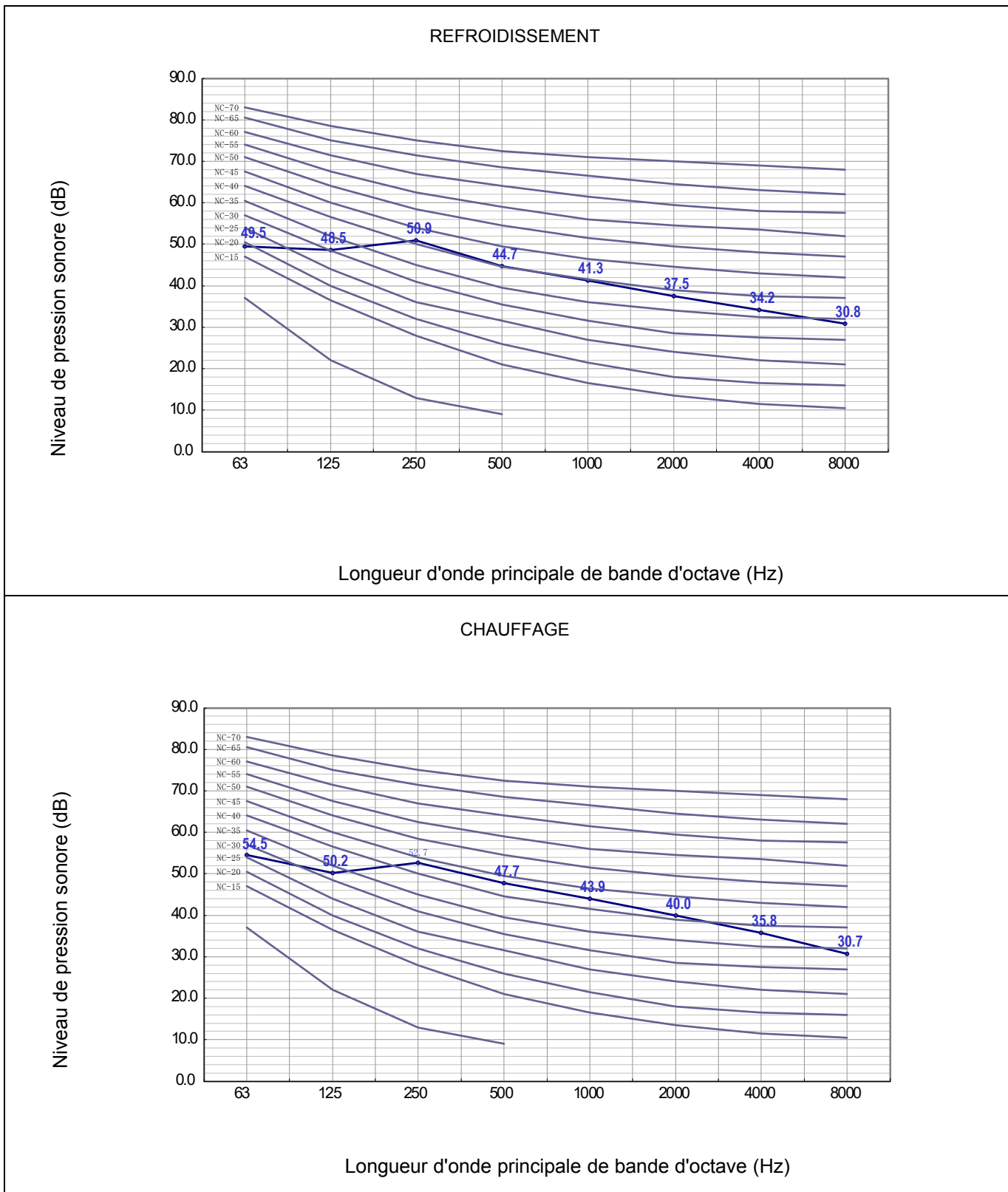


Le niveau sonore est basé sur les conditions suivantes :

- 1 mètre de la surface avant de l'unité et 1 mètre du niveau du sol

Les données précédentes ont été mesurées en chambre anéchoïque. Le son réfléchi propre à votre site doit donc être pris en considération

4.2. RAC-XJ35WHAЕ

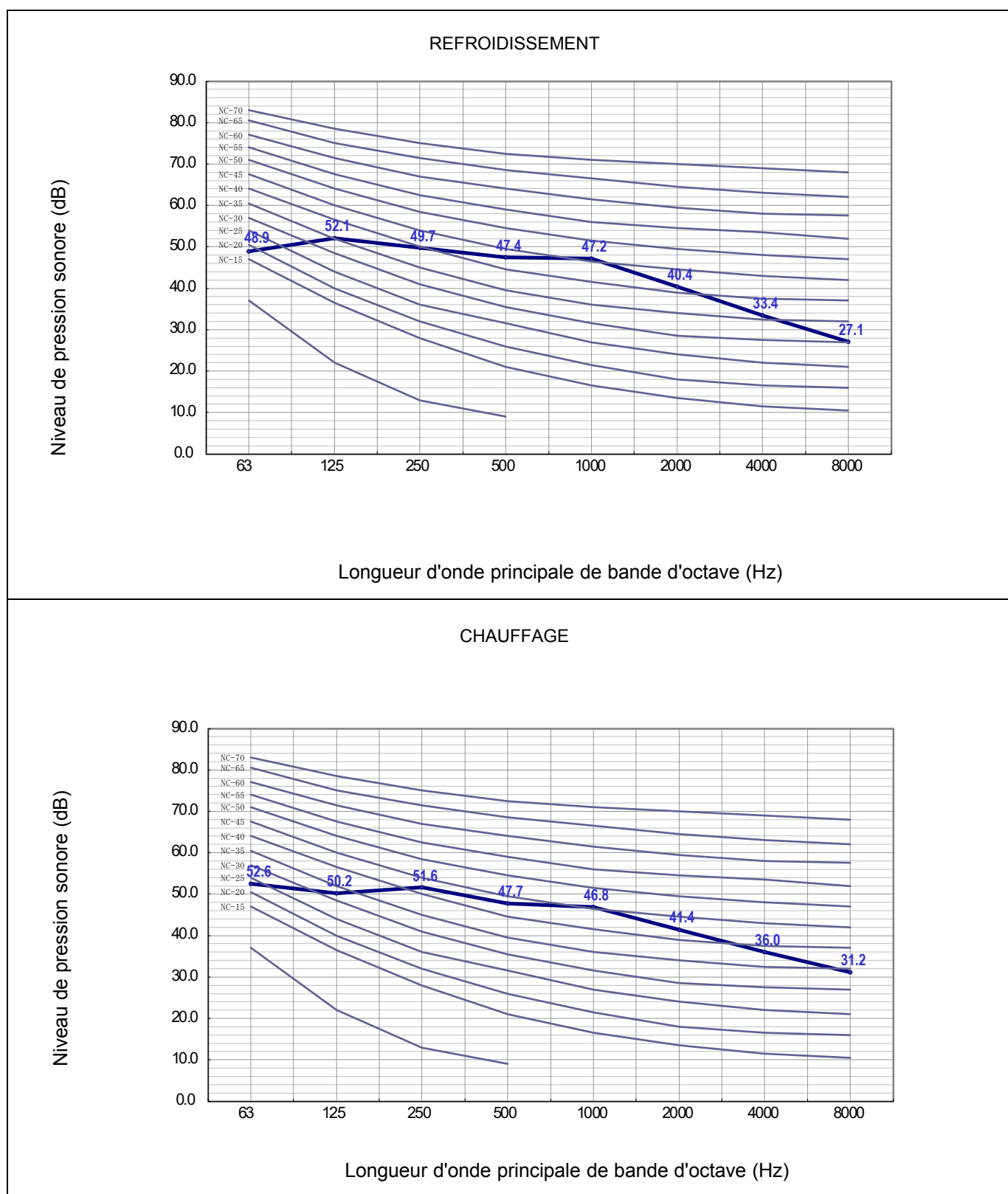


Le niveau sonore est basé sur les conditions suivantes :

- 1 mètre de la surface avant de l'unité et 1 mètre du niveau du sol

Les données précédentes ont été mesurées en chambre anéchoïque. Le son réfléchi propre à votre site doit donc être pris en considération

4.3. RAC-XJ50WHAЕ



Le niveau sonore est basé sur les conditions suivantes :

- 1 mètre de la surface avant de l'unité et 1 mètre du niveau du sol

Les données précédentes ont été mesurées en chambre anéchoïque. Le son réfléchi propre à votre site doit donc être pris en considération

5 PLAGE DE FONCTIONNEMENT

5.1. Alimentation électrique

Tension de fonctionnement	198V ~ 264V
Déséquilibre de tension	Écart maximal de 3 % par rapport à chaque tension au niveau de la borne principale du groupe extérieur
Tension de démarrage	Supérieure à 85 % de la tension nominale

5.2. Plage de fonctionnement

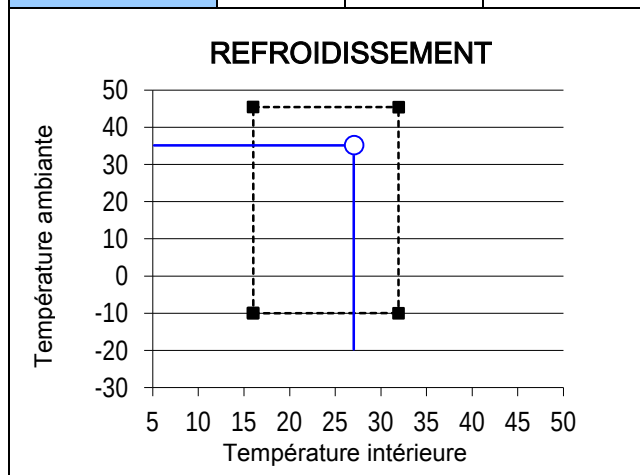
Modèles concernés :

RAC-XJ25WHAЕ
RAC-XJ35WHAЕ
RAC-XJ50WHAЕ

La plage de températures est indiquée dans le tableau suivant.

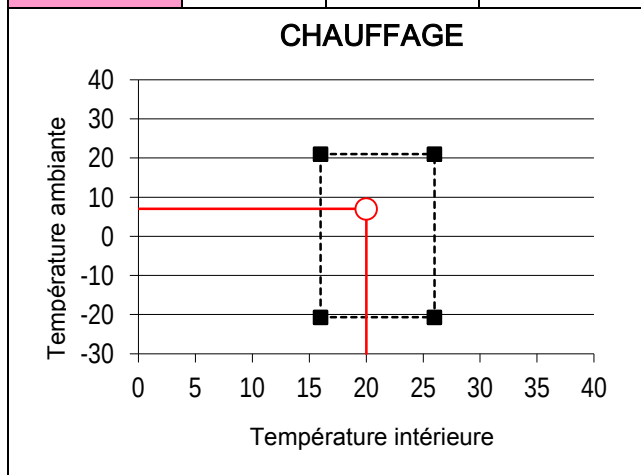
Refroidissement

plage de fonctionnement	min (°C)	max (°C)	nominale (°C)
extérieur	-10	46	35
intérieur	16	32	27



Chauffage

plage de fonctionnement	min (°C)	max (°C)	nominale (°C)
extérieur	-20	21	7
intérieur	16	26	20



6 DONNÉES ÉLECTRIQUES

6.1. Unité intérieure

Modèle	Alimentation principale de l'unité		Moteur du ventilateur intérieur	
	TENSION, PH, Hz	Calibre du fusible (A)	RNC	PA
RAK-XJ25RHAE	220 ~ 240, 1, 50	3.15	0.13	30
RAK-XJ35RHAE	220 ~ 240, 1, 50	3.15	0.13	30
RAK-XJ50RHAE	220 ~ 240, 1, 50	3.15	0.13	30

TENSION : Tension d'alimentation nominale de l'unité (V)

Hz : fréquence (Hz)

CD : courant de démarrage (A)

CF : courant de fonctionnement (A)

PH : Phase (ϕ)

PA : puissance absorbée (W)

6.2. Groupe extérieur

Modèle	Alimentation principale de l'unité				Moteur du compresseur				
	TENSION,PH, Hz	Calibre du fusible (A)	Min (V)	Max (V)	Courant à rotor bloqué (A)	Mode refroidissement		Mode Chauffage	
						RNC	IPT	RNC	IPT
RAC-XJ25WHAE	220 ~ 240, 1, 50	15	198	264	-	2.74	481	3.43	593
RAC-XJ35WHAE	220 ~ 240, 1, 50	15	198	264	-	4.34	814	4.32	800
RAC-XJ50WHAE	220 ~ 240, 1, 50	25	198	264	-	6.23	1429	6.38	1463

TENSION : Tension d'alimentation nominale de l'unité (V)

Hz : fréquence (Hz)

CD : courant de démarrage (A)

CF : courant de fonctionnement (A)

PH : Phase (ϕ)

PA : puissance absorbée (W)

REMARQUE :

1. Les données sur le compresseur ci-dessus sont basées sur la capacité à 100 % d'une combinaison d'unités intérieures à la fréquence de fonctionnement nominale.
2. Ces données sont basées sur les mêmes conditions que les capacités nominales de chauffage et de refroidissement.
3. Le compresseur est démarré par un inverseur, d'où un courant de démarrage extrêmement faible.

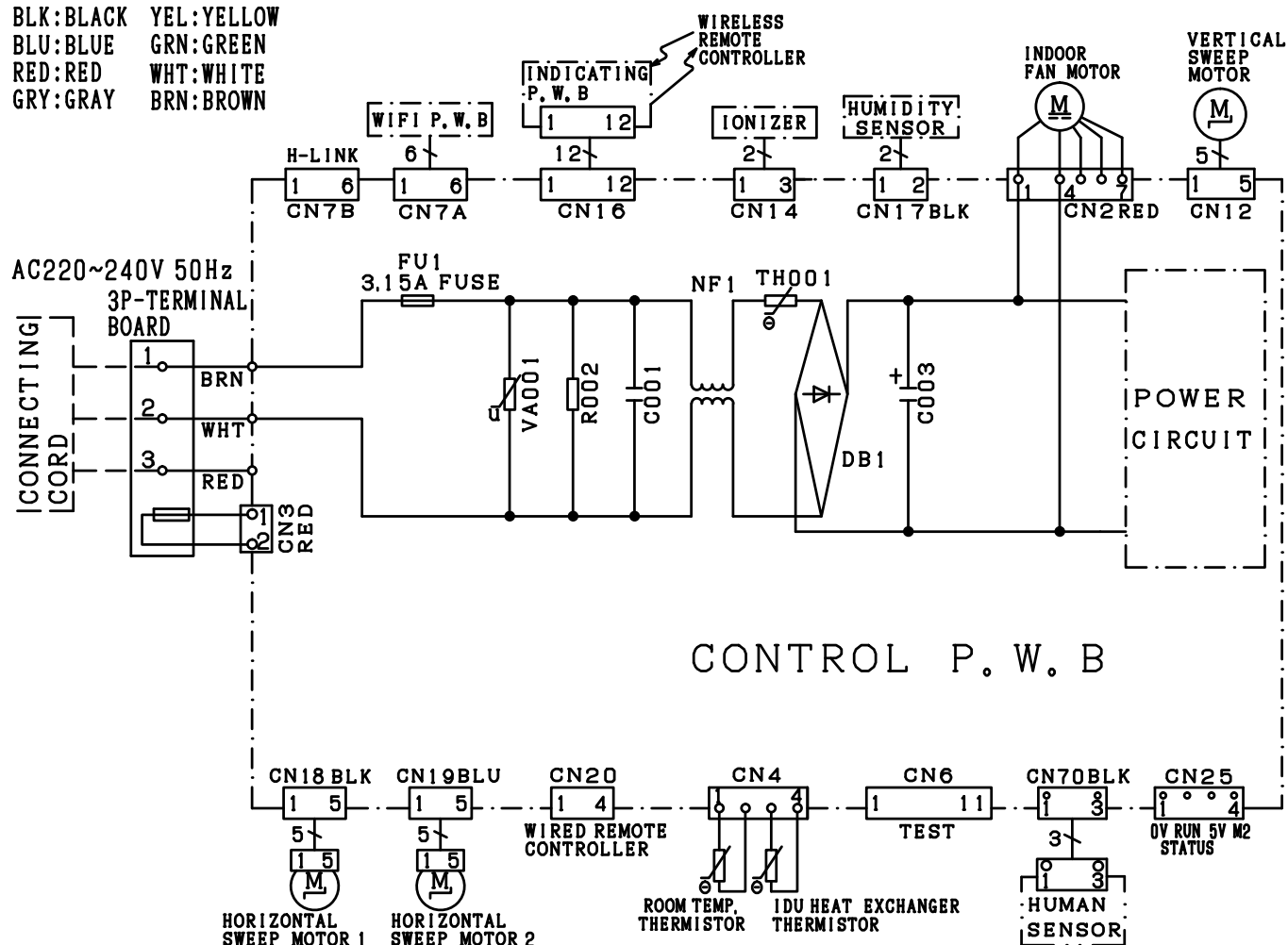
7 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

7.1. RAK-XJ25RHAE, RAK-XJ35RHAE, RAK-XJ50RHAE

WIRING DIAGRAM

EE0024706A

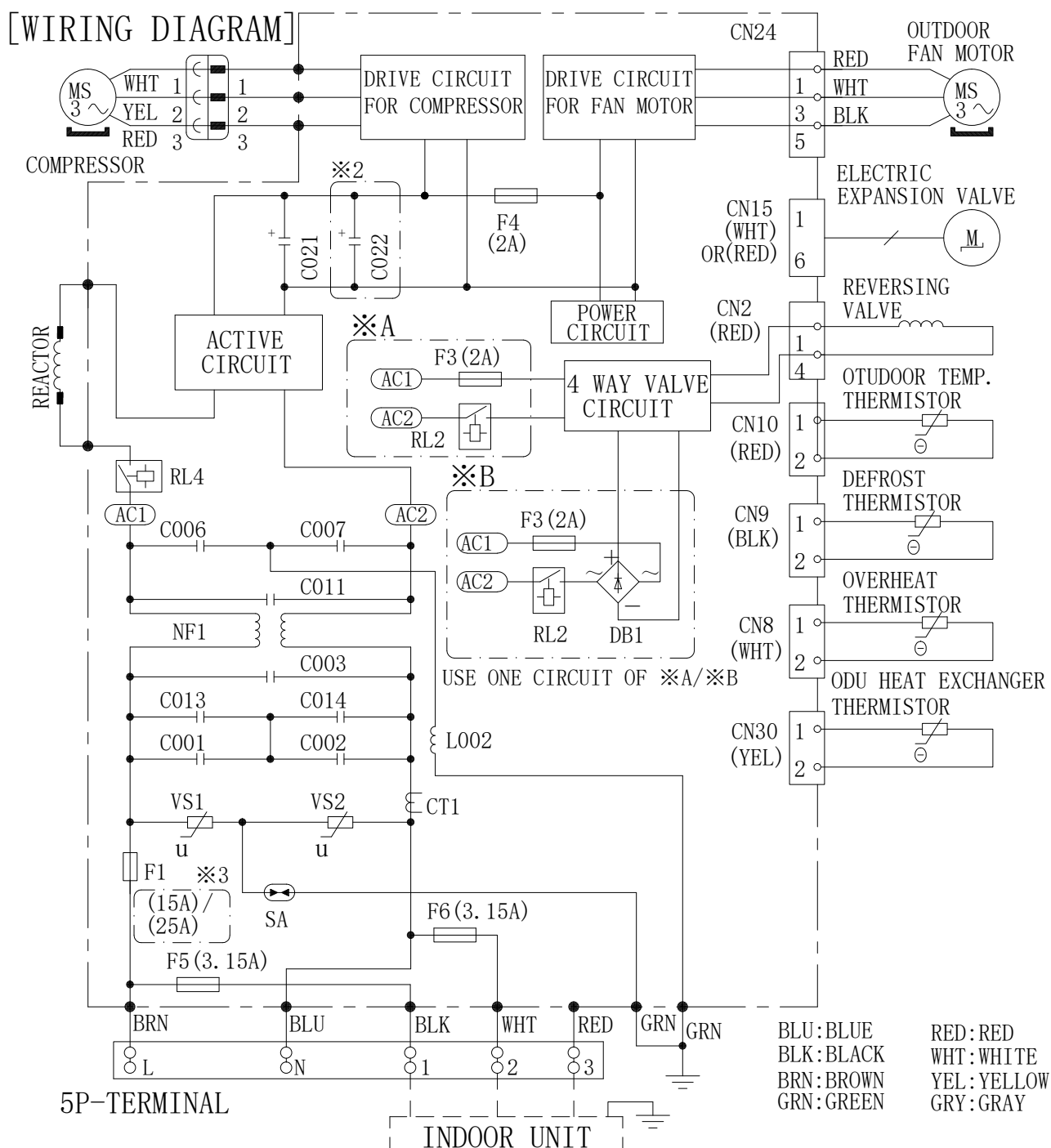
BLK:BLACK YEL:YELLOW
 BLU:BLUE GRN:GREEN
 RED:RED WHT:WHITE
 GRY:GRAY BRN:BROWN



CAUTION! HIGH VOLTAGE

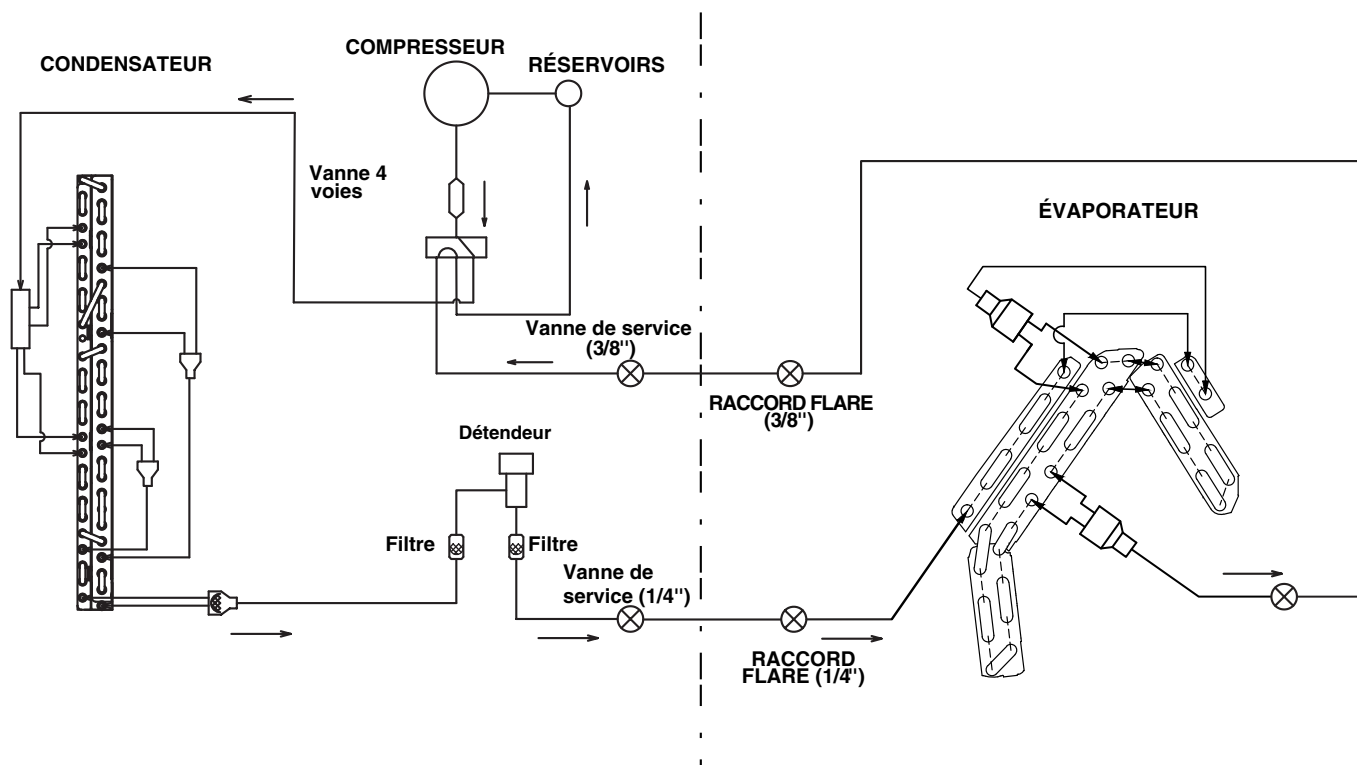
TURN OFF THE POWER SOURCE DURING THE SERVICE WORK.

7.2. RAC-XJ25WHAЕ, RAC-XJ35WHAЕ, RAC-XJ50WHAЕ

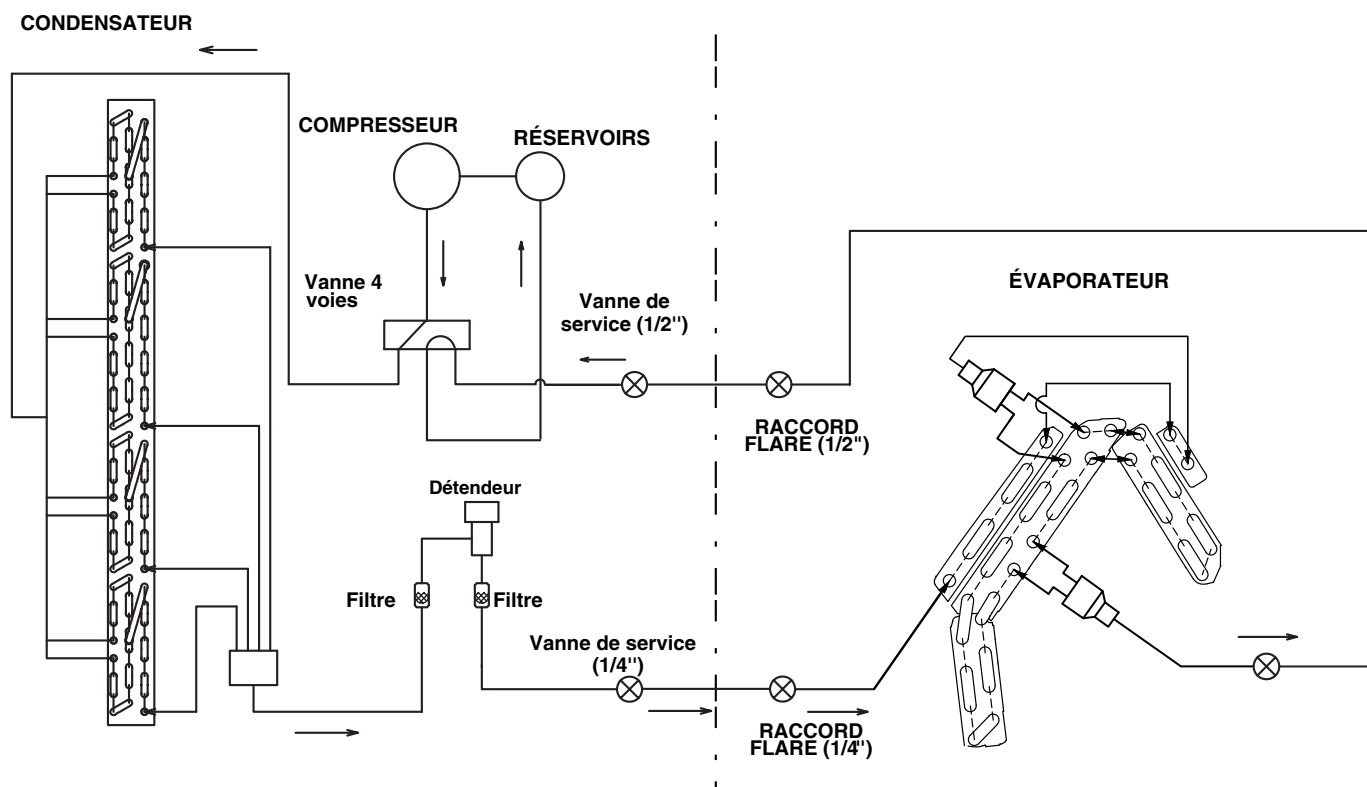


8 CYCLE DE RÉFRIGÉRATION

8.1. MURAL : RAK-XJ25RHAE/RAC-XJ25WHAE, RAK-XJ35RHAE/RAC-XJ35WHAE

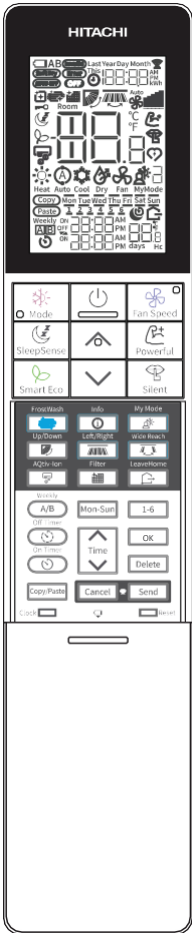
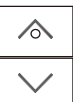


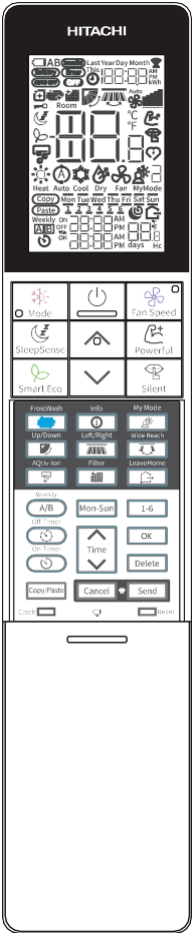
8.2. MURAL : RAK-XJ50RHAE/ RAC-XJ50WHAE



9. COMMANDE ET FONCTION

9.1. TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

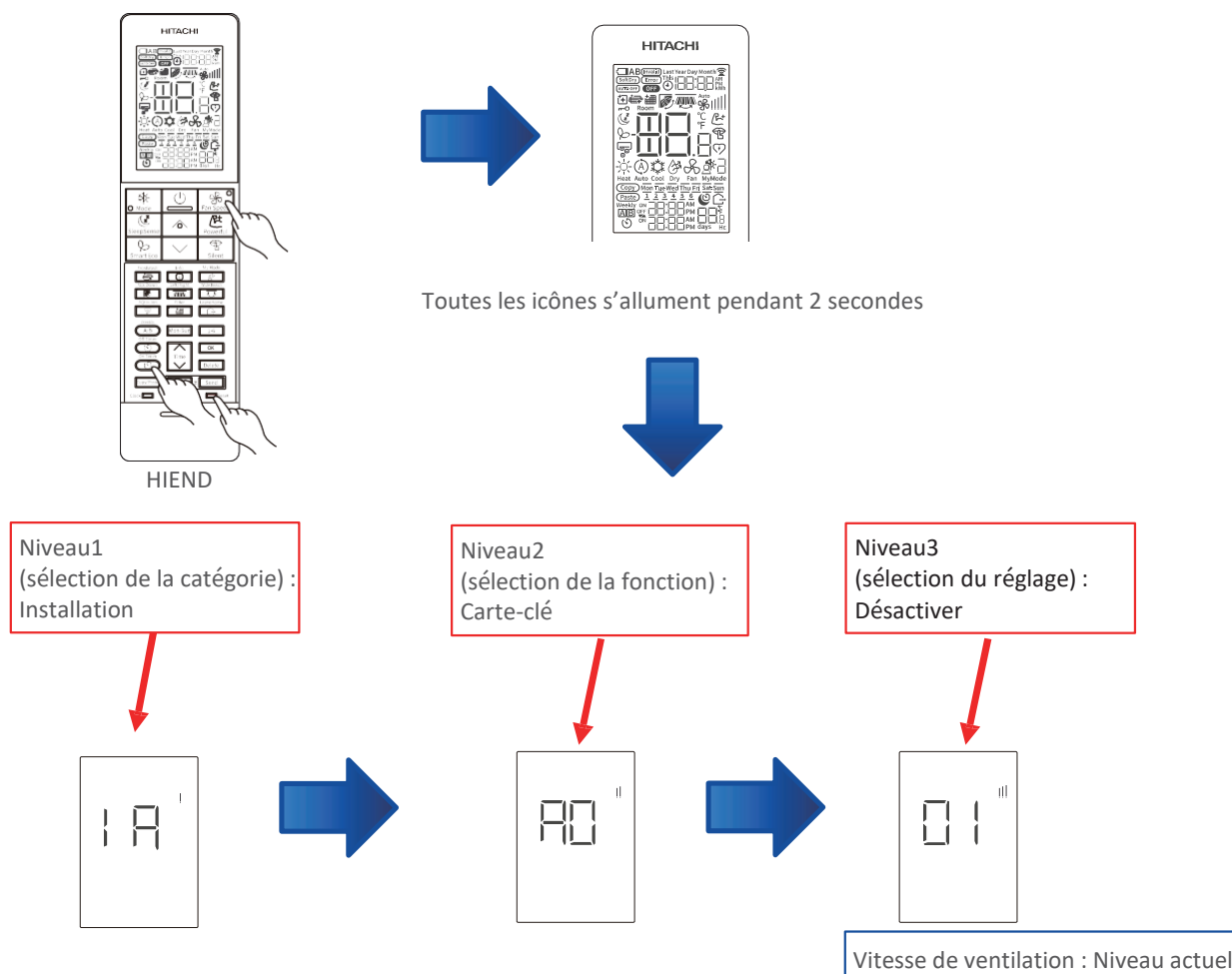
 RC-BGH1FA0G	TOUCHES	FONCTION
		Sélecteur de mode Cette touche vous permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque pression sur cette touche permet de faire défiler les différents modes  (Chauffage) →  (Auto) →  (Refroidissement) →  (Déshumidification) →  (Ventilation) de manière cyclique.
		SleepSense Permet de contrôler la température de consigne et la vitesse de ventilation.
		Smart Eco Cette touche permet de passer en mode Éco.
		Marche/Arrêt Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Appuyez de nouveau dessus pour l'arrêter.
		Température Réglage de la température de la pièce. Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement de la valeur.
		Touche de réglage de la vitesse de ventilation Permet de sélectionner la vitesse de ventilation.
		Puissance La pompe à chaleur air/air fonctionne à la puissance maximale.
		Silence La vitesse de ventilation passe en mode Silence.
		FrostWash La poussière et les saletés qui s'accumulent sur le ventilateur intérieur dégagent des odeurs.
		Haut/Bas Cette touche permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air horizontal.
		AQtiw-Ion
		Info
		Touche gauche/droite Permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.
		Touche de réinitialisation du symbole du filtre
		Mon mode Utilisez ce mode pour des réglages de confort personnalisés. Mon mode peut être défini à l'aide de la télécommande. Il est possible de régler 3 programmes au total.
		Large portée Permet de contrôler l'angle du déflecteur d'air vertical.
		Absence Pour empêcher toute diminution excessive de la température ambiante, réglez la température entre 10 °C et 16 °C lorsque vous vous absentez.

 RC-BGH1FA0G	Touches du PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE	FONCTION
		Mise en marche différée Sélectionnez l'heure de mise en marche.
		Arrêt différé Sélectionnez l'heure d'arrêt.
		Heure Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de démarrage du programme.
		OK Appuyez sur cette touche pour enregistrer le programme. Vous devez appuyer sur cette touche à chaque fois après avoir terminé un réglage de programme.
		Supprimer 1) Appuyez sur cette touche pour supprimer le programme sélectionné. 2) Appuyez sur cette touche pendant environ 10 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure pendant que l'affichage du Mode A ou B clignote ; les programmes du Mode A ou B seront supprimés de l'unité intérieure et de la télécommande après que l'unité intérieure a émis un signal sonore. Le réglage du programme est conservé dans la télécommande.
		Jour Sélectionnez le jour de la semaine souhaité.
		N° de programme Appuyez sur cette touche pour sélectionner un numéro de programme.
		ANNULER 1) Appuyez sur cette touche pour annuler le traitement du réglage en cours à l'écran. 2) Appuyez sur la touche en orientant la télécommande vers l'unité intérieure ; le réglage du programmeur hebdomadaire sera annulé sur l'unité intérieure après l'émission d'un bip sonore par celle-ci. Le réglage du programme est conservé dans la télécommande.
		Envoyer Appuyez sur cette touche pendant environ 3 secondes en orientant la télécommande vers l'unité intérieure après avoir terminé le réglage du programme. Le voyant du programmeur clignote rapidement sur l'unité intérieure, puis s'allume une fois que celle-ci a émis un signal sonore.
		Horloge Appuyez sur cette touche pour définir la date et l'heure.
		Mode du programmeur hebdomadaire 1) Sélectionnez le Mode A ou le Mode B. 2 modes peuvent être définis et enregistrés comme programmeur hebdomadaire. 2) Si vous appuyez plus de 3 secondes sur cette touche, l'écran de réglage du programme s'affiche.

9.2. Configuration à partir du mode de réglage Service

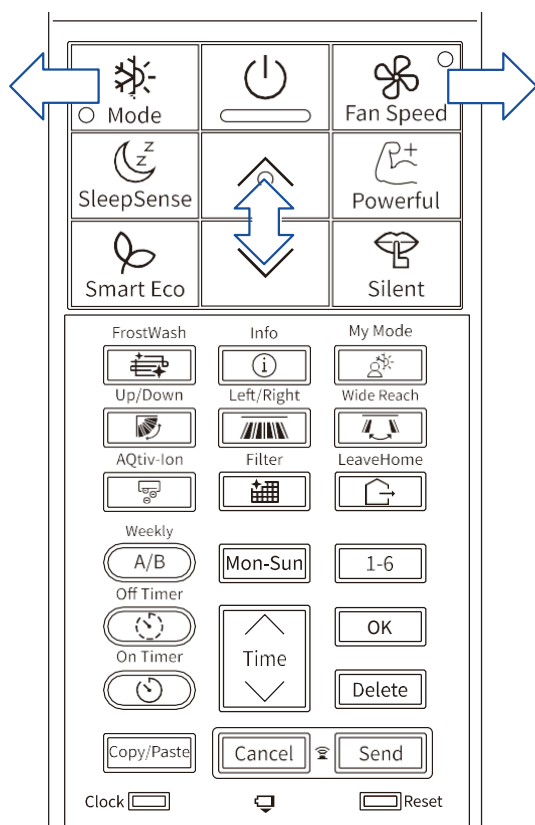
La fonction Service, qui a été définie par le réglage du commutateur DIP ou en appuyant deux fois sur HHRC sur le modèle actuel, est exécutée par HHRC dans GRAC comme indiqué ci-dessous.

「Mise en marche différée」 + 「Vitesse de ventilation」 + 「Réinitialiser」
(Appuyez sur les trois boutons pendant 5 secondes pour éviter tout accès par un utilisateur)



※ Si vous ne faites rien pendant 30 secondes, vous sortirez du mode de réglage du service.

9.3. Utilisation de la méthode HHRC



Temp Δ ∇ : sélection de la température (dans le même niveau)

Mode : accès au niveau précédent

Vitesse de ventilation : Accéder au niveau suivant

MARCHÉ/ARRÊT : décision/envoi (au niveau 3)

: vérification des réglages actuels
(au niveau 2)

Filtre : initialisation de catégorie (au niveau 1)

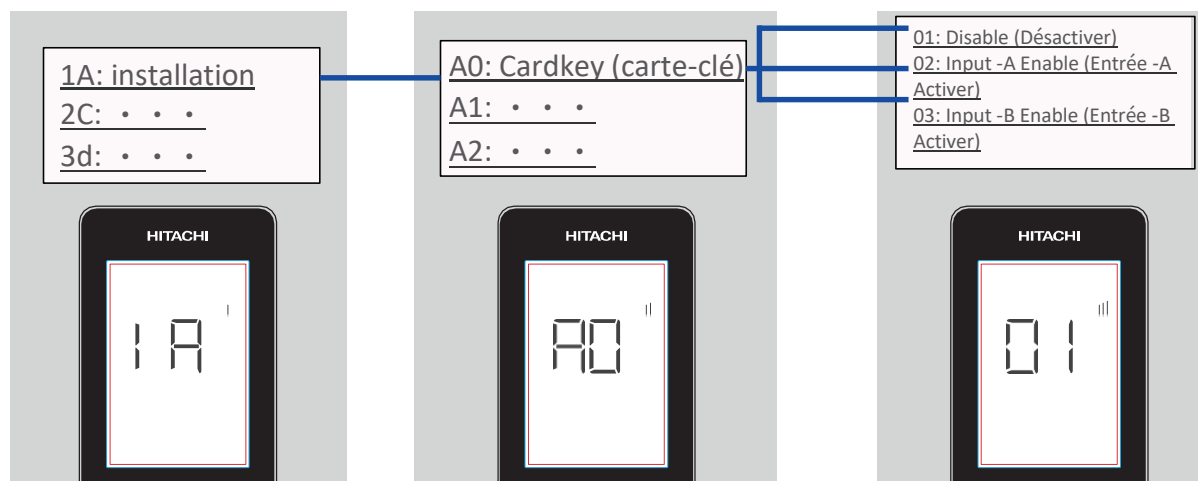
Filtre + MARCHÉ/ARRÊT : initialisation de toutes les catégories
(au niveau 1)

※ Pour quitter ce mode de réglage, vous devez soit ne pas utiliser le panneau HHRC pendant 30 secondes, soit appuyer sur la touche Haut/Bas et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.

Niveau 1
(Sélection de la catégorie)

Niveau 2
(Sélection de la fonction)

Niveau 3
(Sélection du réglage)



Les limites de capacité peuvent être modifiées à l'aide de la télécommande.
(Pour les modèles : RAK-DJ15QHAE, RAK-VJ15QHAE, RAK-XJ18QHAE, RAD-VJ18QHAE)
(Cette procédure ne doit être réalisée que par le personnel de maintenance.)
Il est possible de régler à nouveau la vitesse sur sa valeur par défaut.

Catégorie	Nom de la fonction	Valeur	Affichage LCD HHRC		
			Niveau1	Niveau2	Niveau3
			Catégorie	Fonction	Valeur
Installation	Limite de capacité	normal	1A	A6	01
		low capacity (faible capacité)			02
		reserve (régler)			03-99

Niveau 1
(Sélection de la catégorie)

1A: installation
2C: . . .
3d: . . .

Niveau 2
(Sélection de la fonction)

A4: . . .
A5: . . .
A6: limite de capacité

Niveau 3
(Sélection du réglage)

01: normal
02: low capacity (faible capacité)



【Réponse de l'unité intérieure】

Signal sonore : « pi »
Voyant du programmeur : allumé pendant 3 s (uniquement pour la catégorie « 1A »)
Déflecteur, etc. : initialisation du fonctionnement

【remarque】

Sur réception de l'ordre « 03 » - « 99 », l'unité intérieure émet un signal sonore « pipi- » (son de rejet)

L'intervalle du voyant de réglage du filtre peut être modifié avec la télécommande.
(Cette procédure ne doit être réalisée que par le personnel de maintenance.)
Il est possible de régler à nouveau la vitesse sur sa valeur par défaut.

Catégorie	Nom de la fonction	Valeur	Affichage LCD HHRC		
			Niveau1	Niveau2	Niveau3
			Catégorie	Fonction	Valeur
Clean (Nettoyage)	Intervalle d'affichage du voyant du filtre	intervalle d'affichage du voyant du filtre : réglage -1 (100 h)	2C	C1	01
		intervalle d'affichage du voyant du filtre : réglage ±0 (200 h)			02
		intervalle d'affichage du voyant du filtre : réglage ±1 (300 h)			03
		intervalle d'affichage du voyant du filtre : réglage ±2 (400 h)			04
		reserve (régler)			05-99

Niveau 1
(Sélection de la catégorie)

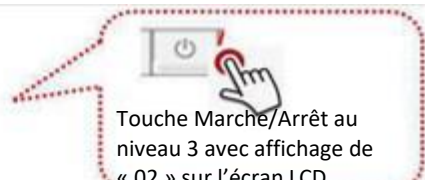
1A: . . .
2C: . . .
3d: . . .

Niveau 2
(Sélection de la fonction)

C0: Outdoor Frost wash (Opération FrostWash du groupe extérieur)
C1: Time for filter sign display (Intervalle d'affichage du voyant du filtre)
C2: IQU auto FrostWash period adjustment (Réglage de la période FrostWash automatique de l'unité intérieure)

Niveau 3
(Sélection du réglage)

01: . . .
02: . . .
03: . . .
04: . . .



【Réponse de l'unité intérieure】

Signal sonore : « pi »

【remarque】

Sur réception de l'ordre « 05 » - « 99 », l'unité intérieure émet un signal sonore « pipi- » (son de rejet)

Le nombre de réinitialisations forcées du Wi-Fi global peut être modifié par la télécommande.

(Cette procédure ne doit être réalisée que par le personnel de maintenance.)

Il est possible de régler à nouveau la vitesse sur sa valeur par défaut.

Catégorie	Nom de la fonction	Valeur	Affichage LCD HHRC		
			Niveau1	Niveau2	Niveau3
			Catégorie	Fonction	Valeur
Supporting service (Service d'assistance)	WiFi forced reset count (Nombre de réinitialisations forcées du Wi-Fi)	4 (nombre de réinitialisations forcées)	5F	L1	01
		8 (nombre de réinitialisations forcées)			02
		12 (nombre de réinitialisations forcées)			03
		reserve (régler)			04-99

Niveau 1
(Sélection de la catégorie)

4E: . . .
5F: . . .
6H: . . .



Niveau 2
(Sélection de la fonction)

L0: . . .
L1: WiFi forced reset count
(Nombre de réinitialisations forcées du Wi-Fi)
L2: . . .



Niveau 3
(Sélection du réglage)

01: . . .
02: . . .
03: . . .



【 Réponse de l'unité intérieure 】
Signal sonore : « pi »

【 remarque 】
Sur réception de l'ordre « 04 » - « 99 », l'unité intérieure émet un signal sonore « pipi- » (son de rejet)

L'heure d'arrêt automatique peut être modifiée par la télécommande.

(Cette procédure ne doit être réalisée que par le personnel de maintenance.)

Il est possible de régler à nouveau la vitesse sur sa valeur par défaut.

Catégorie	Nom de la fonction	Valeur	Affichage LCD HHRC		
			Niveau1	Niveau2	Niveau3
			Catégorie	Fonction	Valeur
Supporting service (Service d'assistance)	Time For human Sensor Auto off (Réglage arrêt automatique du capteur de présence humaine)	Réglage arrêt automatique : -3 (20 min)	5F	L3	01
		Réglage arrêt automatique : -2 (30 min)			02
		Réglage arrêt automatique : -1 (40 min)			03
		Réglage arrêt automatique : ±0 (50 min)			04
		Réglage arrêt automatique : +1 (60 min)			05
		Réglage arrêt automatique : +2 (90 min)			06
		Réglage arrêt automatique : +3 (120 min)			07
		reserve (régler)			08-99

Niveau 1
(Sélection de la catégorie)

4E: . . .
5F: . . .
6H: . . .



Niveau 2
(Sélection de la fonction)

L1: . . .
L2: . . .
L3: Time For human Sensor Auto off
(Réglage arrêt automatique du capteur de présence humaine)



Niveau 3
(Sélection du réglage)

01: . . .
02: . . .



【 Réponse de l'unité intérieure 】
Signal sonore : « pi »

【 remarque 】
Sur réception de l'ordre « 08 » - « 99 », l'unité intérieure émet un signal sonore « pipi- » (son de rejet)

Le réglage de la durée du FrostWash (Auto) de l'unité intérieure peut être modifié par la télécommande.

(Cette procédure ne doit être réalisée que par le personnel de maintenance.)

Il est possible de régler à nouveau la vitesse sur sa valeur par défaut.

Catégorie	Nom de la fonction	Valeur	Affichage LCD HHRC		
			Niveau1	Niveau2	Niveau3
			Catégorie	Fonction	Valeur
Clean (Nettoyage)	Réglage de la fréquence de l'opération FrostWash (Auto) de l'unité intérieure	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No1 (2 h)	2C	C2	01
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No2 (6 h)			02
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No3 (10 h)			03
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No4 (20 h)			04
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No5 (42 h)			05
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No6 (60 h)			06
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No7 (84 h)			07
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No8 (90 h)			08
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No9 (100 h)			09
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No10 (120 h)			10
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No11 (140 h)			11
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No12 (160 h)			12
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No13 (180 h)			13
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No14 (200 h)			14
		Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal) : Réglage_No15 (250 h)			15
		reserve (régler)			16-99

Niveau 1 (Sélection de la catégorie) Niveau 2 (Sélection de la fonction) Niveau 3 (Sélection du réglage)

1A:	C1:	01:
2C:	C2: réglage de la périodicité du mode FrostWash auto de l'unité intérieure	02:
3d:	C3:	-



Bouton Marche/Arrêt au niveau 3 avec affichage de « 01-15 » sur l'écran LCD

【Réponse de l'unité intérieure】

Signal sonore : « pi »

【remarque】

Sur réception de l'ordre « 16 » - « 99 », l'unité intérieure émet un son « pipi- » (son de rejet)

9.4. Réglage de service utilisé pour HHRC (RC-BGH1FA0G)

Catégorie	Fonction	Affichage sur l'écran LCD de la température à 7 segments par niveau			Signification du paramètre de valeur au niveau3
		1	2	3	
Installation	Carte-clé	1A	A0	01	Entrée carte -clé - Désactiver
				02	Activer contact A
				03	Activer contact B
				04-99	Réglé
	Sélection du mode Chauffage/Refroidissement uniquement- (Verrouillage du mode de fonctionnement)	1A	A1	01	Mode Normal
				02	Verrouillage du mode refroidissement
				03	Verrouillage du mode chauffage (modes Chauffage et Ventilation disponibles)
				04-99	Réglé
	Commutation de redémarrage automatique (standard)	1A	A2	01	Désactivation du redémarrage automatique au changement de mode
				02	Redémarrage automatique avec le mode précédent
				03-99	Réglé
	Limite de capacité	1A	A6	01	Normal
				02	Faible capacité
				03-99	Réglé
Opération de cycle	Fonction de sélection du dégivrage	3d	E0	01	Région standard
				02	Région froide
				03-99	Réglé
	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (refroidissement)	3d	E1	01	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-5 °C/ -10 °F)
				02	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-4 °C/ -8 °F)
				03	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-3 °C/ -6 °F)
				04	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-2 °C/ -4 °F)
				05	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-1 °C/ -2 °F)
				06	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (±0 °C/ ±0 °F)
				07	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+1 °C/ +2 °F)
				08	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+2 °C/ +4 °F)
				09	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+3 °C/ +6 °F)
				10	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+4 °C/ +8 °F)
				11	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+5 °C/ +10 °F)
				12-99	Réglé
	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (chauffage)	3d	E2	01	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-5 °C/ -10 °F)
				02	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-4 °C/ -8 °F)
				03	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-3 °C/ -6 °F)
				04	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-2 °C/ -4 °F)
				05	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (-1 °C/ -2 °F)
				06	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (±0 °C/ ±0 °F)
				07	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+1 °C/ +2 °F)
				08	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+2 °C/ +4 °F)
				09	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+3 °C/ +6 °F)
				10	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+4 °C/ +8 °F)
				11	Réglage de la valeur de basculement de la température de consigne (+5 °C/ +10 °F)
				12-99	Réglé
	Vitesse de l'air du ventilateur de l'unité intérieure lorsque le thermostat de refroidissement est éteint	3d	E3	01	standard
				02	Région froide
				03-99	Réglé
	Sélection de la commande du ventilateur de l'unité intérieure en mode chauffage Thermo -Off	3d	E4	01	Commande du ventilateur au moment du «Modèle 1» du mode chauffageThermo -Off
				02	Commande du ventilateur au moment du «Modèle 2» du mode chauffageThermo -Off
				03	Commande du ventilateur au moment du «Modèle 3» du mode chauffageThermo -Off
				04-99	Réglé

HHRC	Modification de la résolution de température- 0.5°C→ 1°C	6H	P0	01	1 -Résolution 0,5°C 2 -Résolution 1 °C
	Séquence de touches de vitesse de ventilation	6H	P1	01	1 - Réglage par défaut (Auto-Silence-Faible-Moyenne-Rapide-Rapide2) 2 - Inverse (Rapide2-Rapide-Moyenne-Faible-Silence-Auto)
	Mode de fonctionnement Auto	6H	P2	2	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche Mode 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche Mode
	Mode de fonctionnement Refroidissement	6H	P3	02	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche Mode 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche Mode
	Mode de fonctionnement Déshumidification	6H	P4	02	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche Mode 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche Mode
	Mode de fonctionnement Ventilation	6H	P5	02	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche Mode 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche Mode
	Mode de fonctionnement Chauffage	6H	P6	02	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche Mode 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche Mode
	Vitesse de ventilation automatique Activer/Désactiver	6H	P8	02	1 - Désactiver la sélection sur HHRC avec la touche de ventilation 2 - Activer la sélection sur HHRC avec la touche de ventilation
	Commande de vitesse de ventilation	6H	P9	01	1 - Normal (Auto, Silence, Lente, Moyenne, Rapide, Rapide2)Sélection sur HHRC avec la touche de ventilation 2 - (Auto, Silence, Lente, Moyenne, Rapide) Sélection sur HHRC avec la touche de ventilation
	Modification du format de réglage du RTC et du programmeur Format : 12 heures/ 24 heures (uniquement pour les modèles basés sur RTC)	6H	PA	02	1 - Format 12heures avec AM/PM pour RTC, mise en marche différée et arrêt différé 2 - Format 24heures pour RTC, mise en marche différée,arrêt différé
	Réglage de la limite inférieure de refroidissement	6H	PC	16	(Température de consigne inférieure à partir de 16°C)
				17	(Température de consigne inférieure à partir de 17°C)
				18	(Température de consigne inférieure à partir de 18°C)
				19	(Température de consigne inférieure à partir de 19°C)
				20	(Température de consigne inférieure à partir de 20°C)
				21	(Température de consigne inférieure à partir de 21°C)
				22	(Température de consigne inférieure à partir de 22°C)
				23	(Température de consigne inférieure à partir de 23°C)
				24	(Température de consigne inférieure à partir de 24°C)
				25	(Température de consigne inférieure à partir de 25°C)
				26	(Température de consigne inférieure à partir de 26°C)
				27	(Température de consigne inférieure à partir de 27°C)
	Réglage de la limite supérieure de chauffage	6H	Pd	28	(Température de consigne inférieure à partir de 28°C)
				29	(Température de consigne inférieure à partir de 29°C)
				30	(Température de consigne inférieure à partir de 30°C)
				31	(Température de consigne inférieure à partir de 31°C)
				32	(Température de consigne inférieure à partir de 32°C)
				32	(Température de consigne supérieure à partir de 32°C)
				31	(Température de consigne supérieure à partir de 31°C)
				30	(Température de consigne supérieure à partir de 30°C)
				29	(Température de consigne supérieure à partir de 29°C)
				28	(Température de consigne supérieure à partir de 28°C)
				27	(Température de consigne supérieure à partir de 27°C)
				26	(Température de consigne supérieure à partir de 26°C)
				25	(Température de consigne supérieure à partir de 25°C)
				24	(Température de consigne supérieure à partir de 24°C)
				23	(Température de consigne supérieure à partir de 23°C)
				22	(Température de consigne supérieure à partir de 22°C)
Diagnostic	Indication de défaillance (de la plus récente jusqu'aux 5dernières)	7J	t0	01	1: Historique d'affichage des défaillances1 (la plus récente des cinq dernières)
				02	2: Historique d'affichage des défaillances 2
				03	3: Historique d'affichage des défaillances 3
				04	4: Historique d'affichage des défaillances 4
				05	5: Historique d'affichage des défaillances5 (5e erreur)
	Afficher le résultat de l'autocontrôle du groupe extérieur	7J	t1	06-99	Réglé
				01	1: Démarrage du diagnostic de panne
	Suppression des défaillances dans la mémoire	7J	t2	02-99	Réglé
				01	1:Suppression des défaillances dans la mémoire
	Diagnostic de défaillance du capteur d'humidité	7J	t3	02-99	Réglé
				01	1:Demande de diagnostic de défaillance du capteur d'humidité
	Diagnostic de défaillance du capteur d'humidité	7J	t4	02-99	Réglé
				01	1:demande de diagnostic dedéfaillance

Nettoyage	FrostWashdu groupe extérieur (manuel)/Demande d'inversion du ventilateur (manuelle)	2C	C0	01	Demande de démarrage
				02-99	Réglé
	Intervalle d'affichage du voyant du filtre	2C	C1	01	intervalle d'affichage du voyant du filtre:Réglage-1 (100 heures)
				02	intervalle d'affichage du voyant du filtre:Réglage±0 (200 heures)
				03	intervalle d'affichage du voyant du filtre:Réglage+1 (300 heures)
				04	intervalle d'affichage du voyant du filtre:Réglage+2 (400 heures)
				05-99	Réglé
	réglage de la périodicité du mode FrostWash auto de l'unité intérieure	2C	C2	01	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No1 (2heures)
				02	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No2 (6heures)
				03	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No3 (10heures)
				04	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No4 (20heures)
				05	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No5 (42heures)
				06	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No6 (60heures)
				07	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No7 (84heures)
				08	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No8 (90heures)
				09	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No9 (100heures)
				10	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No10 (120heures)
				11	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No11 (140heures)
				12	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No12 (160heures)
				13	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No13 (180heures)
				14	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No14 (200heures)
				15	Réglage de la fréquence de nettoyage (cas normal):Réglage_No15 (250heures)
				16~99	Réglé
Catégorie de service d'assistance	Nombre de réinitialisations forcées du Wi-Fi	5F	L1	01	4 (nombre de réinitialisations forcées)
				02	8 (nombre de réinitialisations forcées)
				03	12 (nombre de réinitialisations forcées)
				04~99	Réglé
	Réglage arrêt automatique du capteur de présence humaine	5F	L3	01	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage-3 (20min)
				02	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage-2 (30min)
				03	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage-1 (40min)
				04	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage±0 (50min)
				05	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage+1 (60min)
				06	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage+2 (90min)
				07	Arrêt automatique temps de surveillance:Réglage+3 (120min)
				08~99	Réglé

9.5. Signal sonore lors de l'affichage du contenu d'une erreur

【 Objectif 】

Réduction des « erreurs de communication sur le contenu des erreurs » lors de la prise de contact avec le centre d'appels de service.

【 Fonction 】

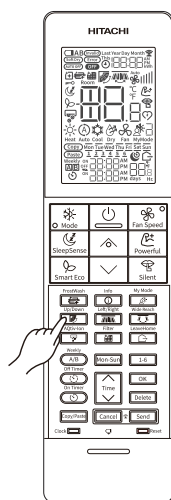
Ajouter un signal sonore pour afficher le contenu de l'erreur pendant l'erreur, en plus de l'action du voyant de l'unité intérieure.

【 Comment utiliser 】

Lorsque l'unité intérieure ou le groupe extérieur est en panne et que le voyant du programmeur clignote. L'ingénieur du service technique peut connaître le contenu de l'erreur grâce au signal sonore émis par le téléphone.

「 Haut/Bas 」

(Appuyez sur ce bouton pendant 5 secondes)



En cas de défaillance de l'unité intérieure



Action du voyant



Le voyant du programmeur clignote

Action du signal sonore



【 remarque 】

· pour arrêter le signal sonore, utilisez le bouton Marche/ Arrêt ou appuyez sur le bouton Haut/Bas pendant 5 secondes.

En cas de défaillance du groupe extérieur



Action du voyant



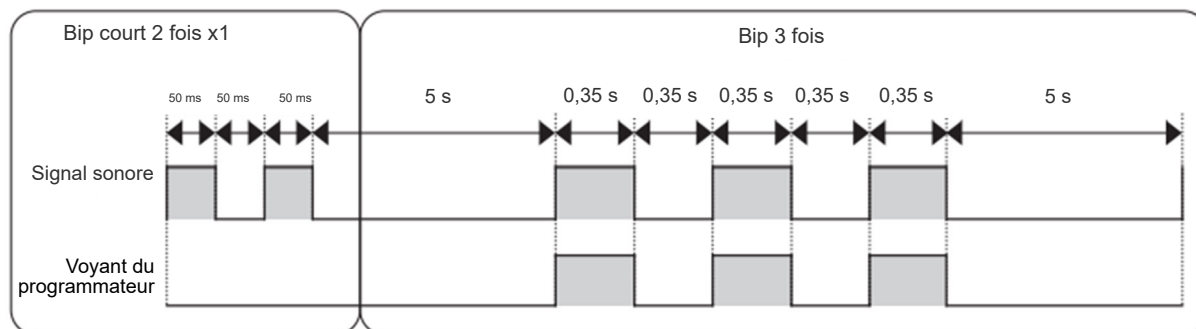
Le voyant de fonctionnement clignote

Action du signal sonore



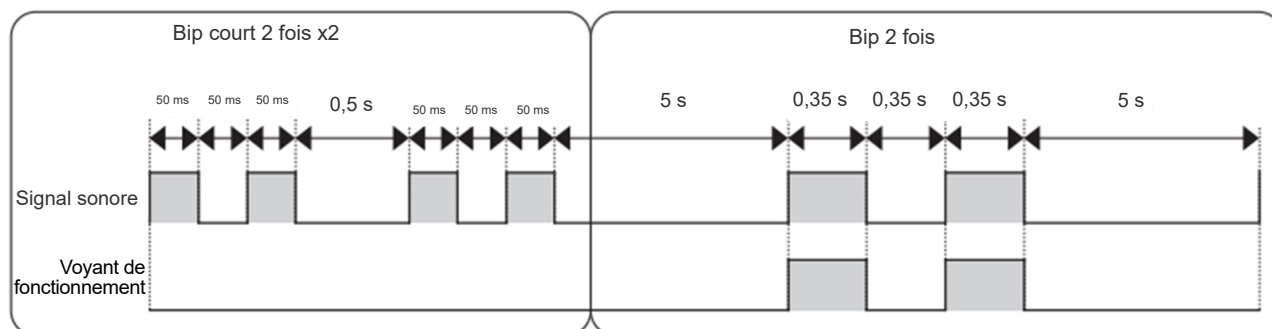
Signal sonore synchronisé avec le voyant

<Exemple d'erreur de l'unité intérieure : le voyant du programmeur clignote 3 fois (interface défectueuse [unité intérieure])>



Après « Bip court 2 fois x1 », « Bip 3 fois » est répété.

<Exemple d'erreur du groupe extérieur : le voyant de fonctionnement clignote 2 fois (coupure de courant de crête)>

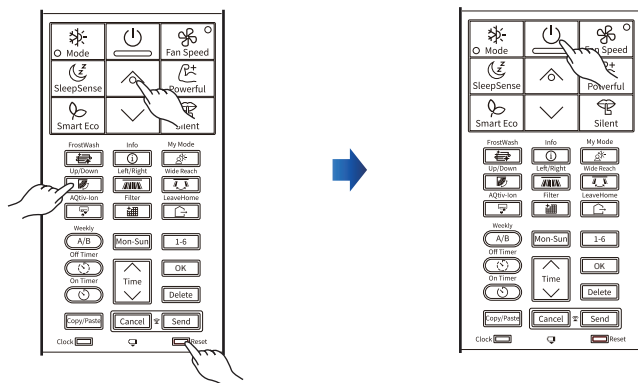


Après « Bip court 2 fois x2 », « Bip 2 fois » est répété.

9.6. AUTRE RÉGLAGE

▪ SÉLECTION DE L'ID

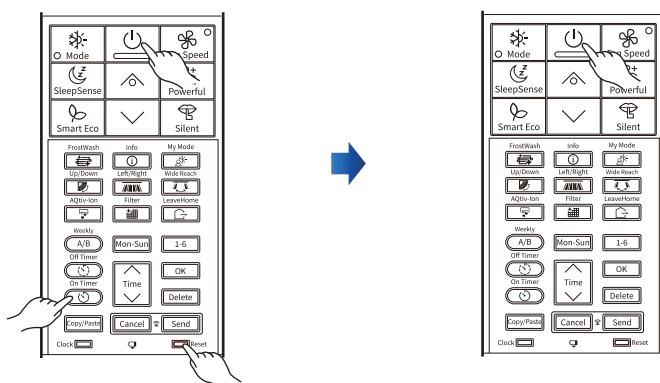
1. Appuyez sur le bouton « Haut/Bas », sur le bouton « Augmentation de température » et sur le bouton « Réinitialiser », puis relâchez le bouton « Réinitialiser ».
2. Sélectionnez A ou B en appuyant sur le bouton « Réglage de température ».
3. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » de l'unité intérieure.
(L'EEPROM dans HHRC conservera les informations A ou B.)



▪ MODE D'AFFICHAGE

Pour utiliser l'unité intérieure de manière indépendante (sans installation d'un groupe extérieur), la télécommande doit être réglée conformément aux procédures ci-dessous avant d'envoyer le signal à l'unité intérieure. Un nouveau format de communication entre l'unité intérieure et le groupe extérieur est nécessaire pour communiquer avec le groupe extérieur.

1. Appuyez sur le bouton « Programmeur d'activation », sur le bouton « Marche/Arrêt » et sur le bouton « Réinitialiser », puis relâchez le bouton « Réinitialiser ».
2. L'icône de vitesse de ventilation () clignote sur l'écran LCD.
3. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » de l'unité intérieure.



9.7. INFORMATIONS SUR LE CODE D'ERREUR

9.7.1. COMMENT AFFICHER LE CODE D'ERREUR

1. Appuyez sur les trois boutons ([Programmeur d'activation] + [Vitesse de ventilation] + [Réinitialiser]) de la télécommande pendant 5 secondes pour éviter tout accès par un utilisateur.

2. Appuyez sur le bouton «  » (Température) de la télécommande et sélectionnez l'option « 7J ».

3. Appuyez sur le bouton «  » (Vitesse de ventilation) de la télécommande, puis appuyez sur le bouton «  » (Température) et sélectionnez l'option « t0 ».

4. Appuyez sur le bouton «  » (Vitesse de ventilation) de la télécommande, puis appuyez sur le bouton «  » (Température) et sélectionnez l'option « 01 ».

5. Appuyez sur le bouton «  » (Marche/Arrêt) de la télécommande. Les informations sur le problème rencontré s'affichent.

Nom de la fonction	Valeur	Niveau1	Niveau2	Niveau3
		Catégorie	Fonction	Valeur
Afficher la mémoire de la fonction d'autodiagnostic (🔍)	Afficher l'historique 1 (Dernier (plus récent) des cinq derniers)	7J	t0	01
	Afficher l'historique 2			02
	Afficher l'historique 3			03
	Afficher l'historique 4			04
	Afficher l'historique 5			05

L'information sur un code erreur est présente sur le tableau ci-dessous:

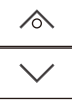
	VOYANT DU PROGRAMMEUR CLIGNOTANT	LED301 CLIGNOTANT	CODE	SIGNIFICATION
INTÉRIEUR	-	-	000 00	Normal
	1 fois	-	001 00	Erreur du cycle de réfrigération
	2 fois	-	-	Fonctionnement forcé du groupe extérieur
	3 fois	9 fois	003 00	Erreur de communication entre l'unité intérieure et le groupe extérieur
	9 fois	-	009 00	Sonde intérieure
	10 fois	-	010 00	Nombre de rotations anormal
	12 fois	9 fois	012 00	Erreur de communication entre l'unité intérieure et le groupe extérieur
	13 fois	-	013 00	Erreur de lecture des données EEPROM
	20 fois	-	020 00	Un capteur humain défectueux
	21 fois	-	021 00	Défaut d'interface (autre cause de machine)
	25 fois	-	025 00	Connexion CN7A/B défectueuse

	FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE CLIGNOTANT	CODE	SIGNIFICATION (Voici les défauts de l'unité extérieure)
INTÉRIEUR	2 fois	002 01	Limitation du courant de crête
	3 fois	003 01	Vitesse de rotation basse du compresseur anormale
	4 fois	004 01	Erreur de commutation de compresseur
	5 fois	005 01	Limite inférieure de surcharge en électricité
	6 fois	006 01	Augmentation de température de la sonde de température de refoulement
	7 fois	007 01	Sonde extérieure anormale
	9 fois	009 01	Erreur de communication
	10 fois	010 01	Source d'alimentation anormale
	11 fois	011 01	Arrêt du ventilateur dû à un vent fort
	12 fois	012 01	Défaillance du moteur du ventilateur
	13 fois	013 01	Erreur de lecture de l'EEPROM
	14 fois	014 01	Convertisseur actif défectueux
	15 fois	015 01	Circuit de platine anormal
	16 fois	016 01	Arrêt à charge élevée

9.7.2. COMMENT SUPPRIMER UN CODE D'ERREUR

1. Appuyez sur les trois boutons ([Programmeur d'activation] + [Vitesse de ventilation] + [Réinitialiser]) de la télécommande pendant 5 secondes pour éviter tout accès par un utilisateur.

2. Appuyez sur le bouton «  » (Température) de la télécommande et sélectionnez l'option « 7J ».

3. Appuyez sur le bouton «  » (Vitesse de ventilation) de la télécommande, puis appuyez sur le bouton «  » (Température) et sélectionnez l'option « t2 ».

4. Appuyez sur le bouton «  » (Vitesse de ventilation) de la télécommande, puis appuyez sur le bouton «  » (Température) et sélectionnez l'option « 01 ».

5. Appuyez sur le bouton «  » (Marche/Arrêt) de la télécommande. Le code d'erreur est supprimé.

10.1. ADAPTATEUR H-LINK – PSC 6RAD

10.1.1. Récapitulatif des consignes de sécurité

DANGER :

- *NE renversez PAS d'eau sur l'interrupteur de la télécommande. Ce produit est équipé de composants électriques. Vous provoqueriez une grave décharge électrique.*

AVERTISSEMENT :

- *N'effectuez PAS vous-même la procédure d'installation et la connexion du câblage électrique. Demandez à votre distributeur ou revendeur HITACHI de faire effectuer ces tâches par un technicien de maintenance. Le câble indiqué doit être utilisé pour relier (i) le climatiseur et l'adaptateur et (ii) la télécommande et l'adaptateur.*

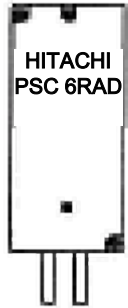
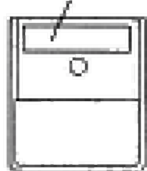
ATTENTION :

- *N'installez PAS l'unité intérieure, le groupe extérieur, la télécommande et le câble :*
 - *dans des endroits contenant de la vapeur d'huile et une dispersion d'huile*
 - *dans un environnement sulfurique (à proximité de sources chaudes)*
 - *dans des endroits contenant un gaz inflammable*
 - *dans un environnement salé (à proximité de la mer)*
- *N'installez PAS l'unité intérieure, le groupe extérieur, la télécommande et le câble à moins de 3 mètres environ de fortes radiations d'ondes électromagnétiques comme un équipement médical. Si la télécommande est installée dans un endroit soumis à une radiation directe d'ondes électromagnétiques, protégez-la ainsi que les câbles en les recouvrant du coffret en acier et en faisant passer les câbles par le tube métallique.*
- *En cas de bruit électrique au niveau de la source d'alimentation de l'unité intérieure, installez un filtre antiparasite.*

10.1.2. Procédure d'installation

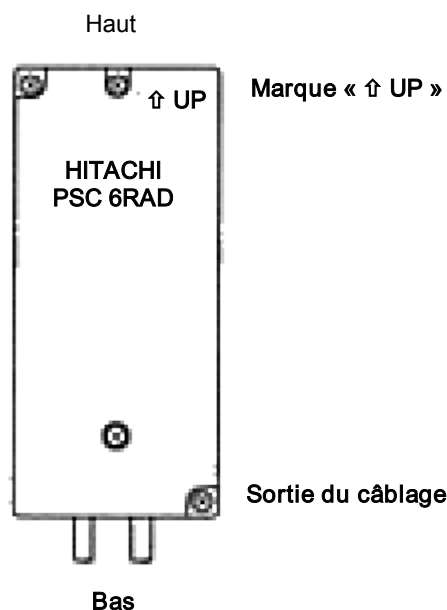
■ Avant l'installation

Vérifiez le contenu et le nombre d'accessoires figurant dans l'emballage.

Adaptateur	 Avec 2 câbles de 1,8 m
1 cache pour masquer la couverture	Fixé avec du ruban adhésif double face 

Bande adhésive double face pour fixer l'adaptateur		110x40x3 mm
2 connecteurs pour connexion H-Link		
2 vis-taraud pour fixation au mur		φ3,0 x 10 mm
2 vis pour fixation à une paroi en bois		φ3,1 x 16 mm

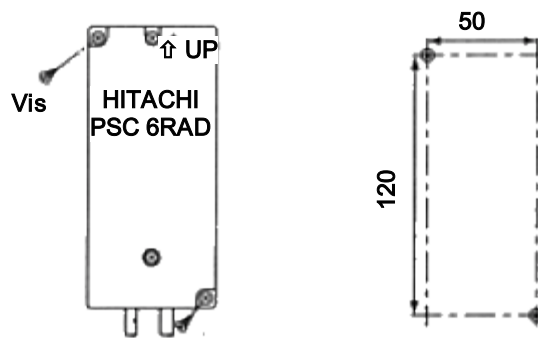
- 1) L'adaptateur RAC peut être installé sur le mur ou sur le climatiseur.
- 2) Installez l'adaptateur RAC verticalement comme illustré ci-dessous.



3) Procédure d'installation

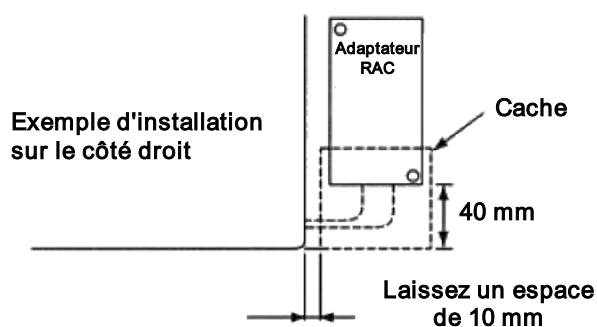
a) Installation sur un mur.

- i) Fixez l'adaptateur avec 2 vis. Les vis-taraud sont pour une surface métallique et les autres vis, pour une surface en bois.

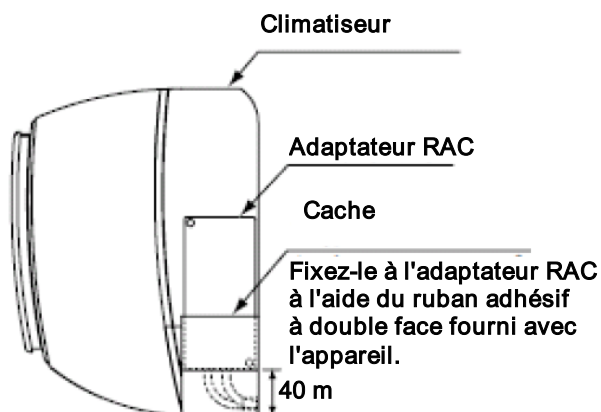


ii) Utilisation du cache

Il peut être installé sur le côté droit ou sur le côté gauche du climatiseur. Fixez le cache et l'adaptateur RAC avec la bande adhésive double face (accessoire).



- b) Installation sur le climatiseur
- Si l'adaptateur RAC ne peut pas être installé sur le mur en raison d'un problème de place ou d'un problème matériel, installez-le sur le climatiseur à l'aide de la bande adhésive double face (accessoire).
- Vérifiez que le cache de la tuyauterie de l'unité peut être enlevé lors de la maintenance, puis fixez l'adaptateur RAC sur le côté du climatiseur avec la bande adhésif double face (disponible sur le côté droit et sur le côté gauche).
 - Nettoyez la surface d'installation avec un chiffon sec.

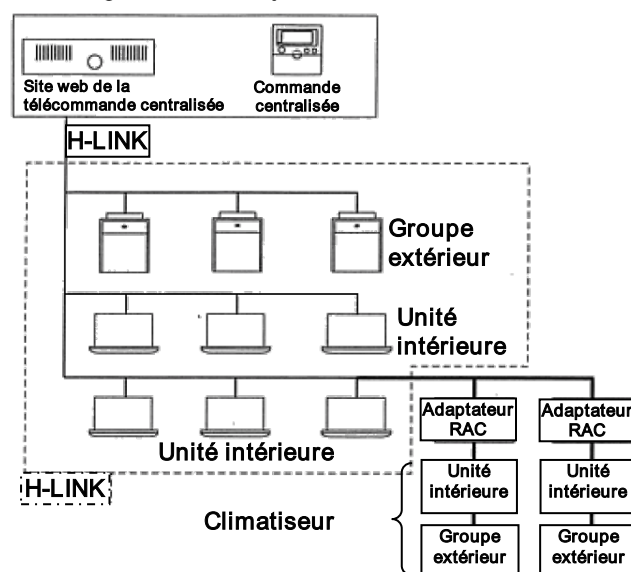


REMARQUE :

- Prenez en compte les points suivants car l'adhésivité change selon les conditions ambiantes (température, humidité, etc.)
- L'adhésivité diminue en présence d'humidité ou d'huile.
- Réchauffez la partie adhésive et l'emplacement d'installation de la bande adhésive double face pour éviter la diminution de l'adhésivité si la température ambiante est trop faible.
- NE touchez PAS la partie adhésive avec les doigts et ne la refixez pas plusieurs fois. L'adhésivité diminuerait et l'adaptateur RAC risquerait de tomber.
- N'appliquez AUCUNE force dans les 24 heures suivant l'installation.

10.1.3. Câblage électrique

■ Configuration du système



ATTENTION :

- Coupez l'alimentation du climatiseur et du dispositif de commande centralisée (OFF) lorsque vous effectuez un câblage.
- NE faites PAS passer la totalité du câble H-LINK ou du câble d'alimentation le long de l'autre câble d'interface sous peine de dysfonctionnement dû au bruit, etc. Si le câble doit longer l'autre câble de transmission, éloignez-le de plus de 30 cm ou faites passer le câble dans le tube métallique et reliez le tube à la terre.
- Respectez les codes et les réglementations locales lorsque vous effectuez un câblage électrique ou une mise à la terre.
- Les câbles de transmission utilisés dans le système H-LINK doivent être des câbles à 2 conducteurs ($0,7 \text{ mm}^2$ à $1,25 \text{ mm}^2$ pour le modèle : VCTF, VCT, CVV, MVVX, CVVX, VVR, VVF) ou un câble à paire torsadée à 2 conducteurs (modèle : KPEV, KPEV-Spec). La longueur totale de câble doit être inférieure à 1 m.
- N'utilisez PAS de fil avec plus de 3 conducteurs.

■ Composants internes et connexions de câble

Vérifiez le contenu et le nombre d'accessoires figurant dans l'emballage.

- Accès
- Ouvrez le cache en enlevant les vis ① et ②.



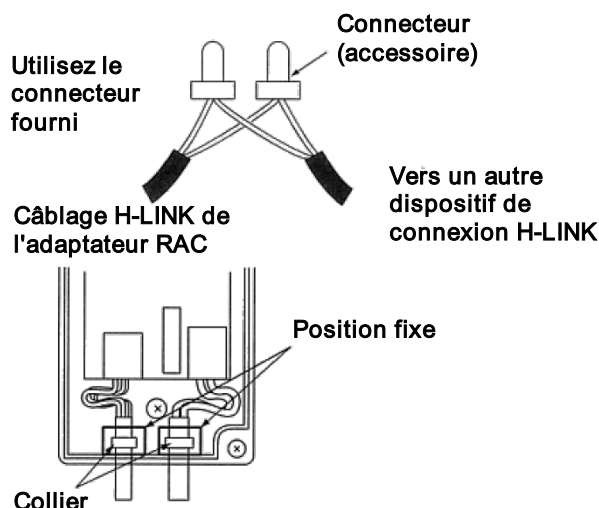
- Connexion du câblage
Connexion au climatiseur
 - i) Enlevez le panneau avant du climatiseur et le panneau du coffret de branchement.
 - ii) Le câble relié au connecteur de l'adaptateur RAC doit être raccordé au connecteur de la carte de circuit imprimé intérieure.
 - iii) Installez le panneau du coffret de branchement en veillant à ne pas pincer le câble. Lisez le manuel d'installation de chaque climatiseur pour vérifier comment connecter et assembler le câble de l'adaptateur RAC.

ATTENTION :

- Débranchez la prise d'alimentation avant d'effectuer cette tâche.
- Mettez hors tension (OFF) le sectionneur principal au cas où l'alimentation est fournie par le groupe extérieur.

- Connexion du câble de transmission

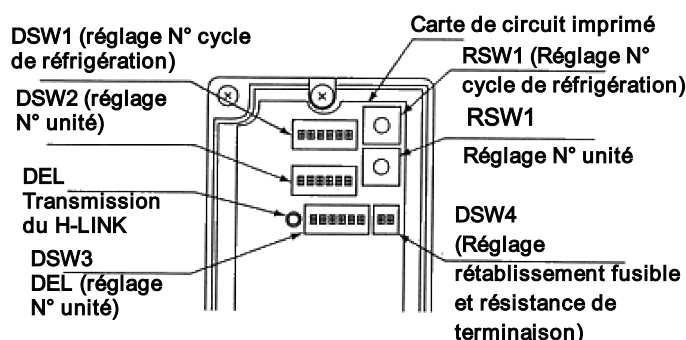
Le câble de transmission H-LINK de connexion à l'adaptateur RAC doit être connecté au système H-LINK.

**ATTENTION :**

- NE connectez PAS de câble inapproprié. Cela peut provoquer la panne de l'adaptateur RAC. Veillez tout particulièrement à ne pas appliquer de tension élevée, par exemple, 400/230 V CA.
- N'effectuez PAS de tâche de câblage tant que la commande centralisée ou l'adaptateur RAC est alimenté. Cela peut entraîner un dysfonctionnement. Mettez hors tension (OFF) les dispositifs lorsque vous exécutez une tâche de câblage.
- Le câble latéral de l'adaptateur RAC ne doit pas surcharger le connecteur.
- NE pincez PAS le câble lorsque vous fixez le cache de l'adaptateur RAC.
- La bande doit être fixée.

10.1.4. Réglage du commutateur DIP

- 1) Mettez hors tension (OFF) le climatiseur avant de régler le commutateur DIP. Si le climatiseur est sous-tension (ON), les réglages sont NON VALIDES.
- 2) La position du commutateur DIP est illustrée ci-dessous.

**ATTENTION :**

- N'activez PAS (ON) différentes broches sur DSW1 et DSW2
- 3) Définissez le numéro de cycle de réfrigération à l'aide de RSW1 et DSW1

DSW1 (dizaine)	RSW1 (dernier chiffre)
DSW1 et RSW1 sont positionnés sur « 0 » avant la livraison. Vous pouvez définir jusqu'à 15 cycles.	
Par exemple, définition du cycle N° 5	
La broche N° 1 est sur ARRÊT	

- 4) Définissez le numéro d'unité à l'aide de RSW2 et DSW2

DSW2 (dizaine)	RSW2 (dernier chiffre)
DSW2 et RSW3 sont positionnés sur « 0 » avant la livraison. Vous pouvez définir jusqu'à 15 cycles.	
Par exemple, définition de l'unité N° 15	
La broche N° 1 est sur ARRÊT	

5) Unité esclave.

En cas de définition de différents adaptateurs RAC dans le même cycle de réfrigération, définissez l'adaptateur RAC avec le numéro d'unité le plus faible en tant qu'unité maître. En cas de définition d'un seul adaptateur RAC dans un système de réfrigération, cet adaptateur doit tenir lieu d'unité maître. Pour ce faire, utilisez DSW3.

Définition de l'unité maître						Réglage avant la livraison (définition de l'unité esclave)					
MARCHE ↑	☐	☐	☐	☐	☐	MARCHE ↑	☐	☐	☐	☐	☐
	1	2	3	4	5		1	2	3	4	5

● : Définition de l'unité maître

○ : réglage avant la livraison (définition de l'unité esclave)

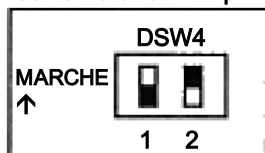
		N° unité intérieure									
		0	1	2	3	4	5	6	7		
N° cycle de réfrigération	0	●	○	○	○						
	1			●	○	○					
	2				●	○	○	○	○		
	3		●								
	4										

ATTENTION :

- NE définissez PAS différents adaptateurs principaux dans le même cycle de réfrigération.

6) Procédure en cas d'application accidentelle d'une tension de 200 V au câblage H-LINK.

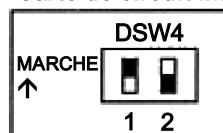
En cas d'application accidentelle d'une tension de 200 V au câblage H-LINK, le fusible installé dans le circuit de transmission de la carte de circuit imprimé éclate. Dans ce cas, reconnectez correctement le câblage et activez (position ON) la broche N° 2 de DSW4 sur la carte de circuit imprimé. Le circuit de transmission peut être rétabli. (Si vous refaites cette erreur, le circuit de transmission ne pourra pas être rétabli.)

Carte de circuit imprimé

Positionnez sur
MARCHE la broche
N° 2 de DSW4

7) La résistance de terminaison est définie dans l'ensemble du système H-LINK.

- Si des dispositifs de connexion H-LINK tels qu'une unité PAC sont connectés à côté de l'adaptateur RAC, réglez la résistance de terminaison sur ces dispositifs. La résistance de terminaison doit être réglée sur MARCHE dans une seule position de l'ensemble du système H-LINK.
- Si H-LINK est connecté uniquement par l'adaptateur RAC, définissez la résistance de terminaison sur l'adaptateur RAC. La résistance de terminaison doit être réglée sur MARCHE dans une seule position de l'ensemble du système H-LINK.

Carte de circuit imprimé

Positionnez sur
MARCHE la broche
N° 1 de DSW4

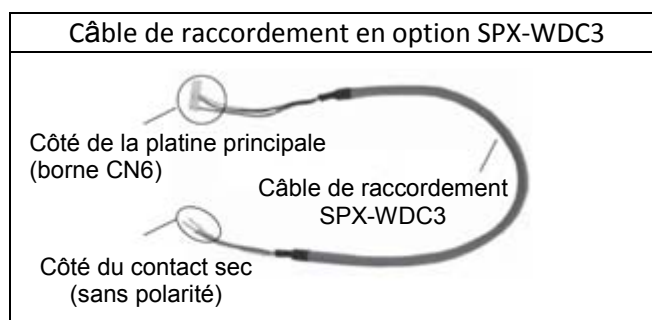
10.1.5. Exécution de tests

Les tests suivants doivent être exécutés à l'issue de l'installation, du câblage et du réglage. Reportez-vous aux manuels d'installation fournis avec le matériel du système de commande.

- Vérification de la connexion de l'adaptateur RAC
Assurez-vous que la connexion de l'adaptateur RAC est reconnue par le matériel du système de commande. Si elle n'est pas reconnue, vérifiez le câble de transmission, le numéro de cycle de réfrigération, le numéro d'unité intérieure, le réglage de la résistance de terminaison, etc.
- Enregistrement
Assurez-vous que la connexion de l'adaptateur RAC est reconnue.
- Vérification du fonctionnement de RUN/STOP
Assurez-vous que le climatiseur fonctionne correctement en lançant un RUN/STOP à partir du matériel du système de commande centralisée. Vérifiez également que le mode du climatiseur change de manière appropriée avec chaque réglage.

10.2. APPLICATION DE CONTACT SEC – SPX-WDC3 (À L'AIDE DU COMMUTATEUR DIP)

Le système de contact sec permet de contrôler le fonctionnement de l'unité intérieure du climatiseur à l'aide de contacts secs extérieurs (sans tension) tels qu'une fenêtre ou un système de carte-clé dans des installations comme les hôtels.



- Veuillez choisir le type de contact sec A ou B ; vous pouvez utiliser la méthode HHRC ; pour plus de détails, consultez la page 23.

Nom de la fonction	Valeur	Niveau1	Niveau2	Niveau3
		Catégorie	Fonction	Valeur
Card Key	Désactivation	1A	A0	01
	Entrée Card Key -A Activer			02
	Entrée Card Key -B Activer			03
	réserver			04-99

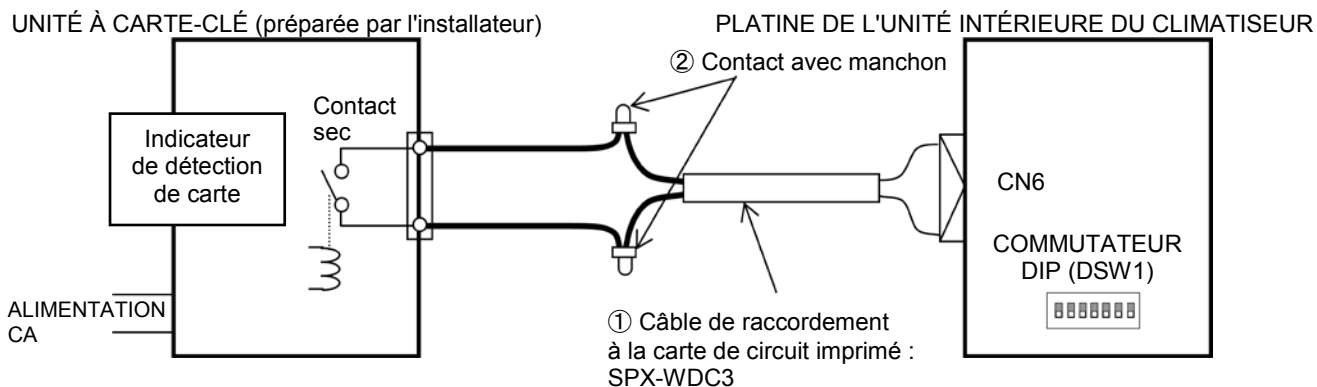
[1] VÉRIFICATION DU CONTACT SEC DE L'UNITÉ À CARTE-CLÉ

	CLIMATISEUR en mode veille	CLIMATISEUR en fonctionnement
	RETIRER	INSÉRER
CARTE-CLÉ (interrupteur de porte)		
Type de contact A	OUVRIR 	FERMER
Type de contact B	FERMER 	OUVRIR

Après avoir effectué toutes les connexions comme décrit sur le schéma ci-dessous, mettez le disjoncteur sous tension et appuyez sur la touche MARCHE de la télécommande filaire ou sans fil pour faire fonctionner le climatiseur.

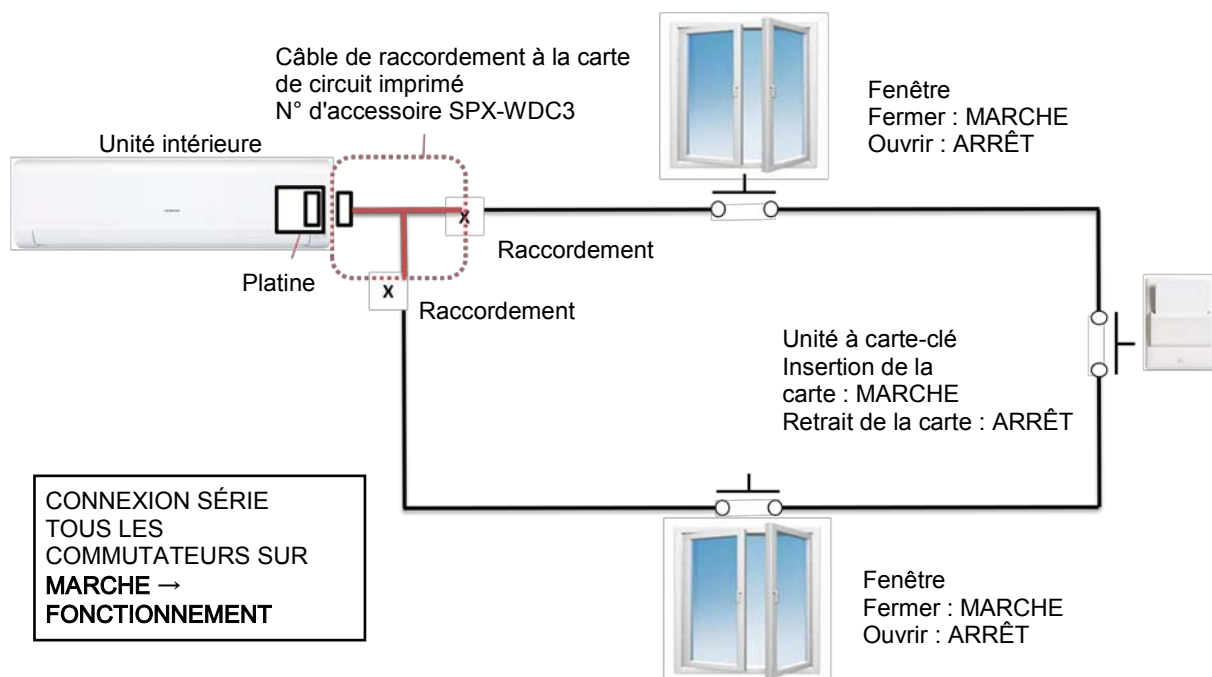
- Lorsque la carte-clé est insérée, le fonctionnement du climatiseur peut être contrôlé par la télécommande.
- Lorsque le commutateur du contact sec de l'unité à carte-clé est ouvert (voir le schéma ci-dessous du type de contact A), l'appareil cesse de fonctionner (il cesse de fonctionner 10 secondes après la désactivation du commutateur du contact sec de la carte-clé) et vice-versa.
- Lorsque la carte-clé est retirée de l'unité à carte-clé, la télécommande sans fil ne fonctionne pas.
- Lorsque la carte-clé est retirée de l'unité à carte-clé, l'écran LCD de la télécommande filaire est activé, mais celle-ci ne commande pas l'unité.
- Le câble de raccordement approprié (n° de code d'accessoire : SPX-WDC3) doit être utilisé pour raccorder le commutateur du contact sec de l'unité à carte-clé au connecteur de la carte de commande de l'unité intérieure.

Exemple de raccordement des câbles à l'unité à carte-clé (référence uniquement)

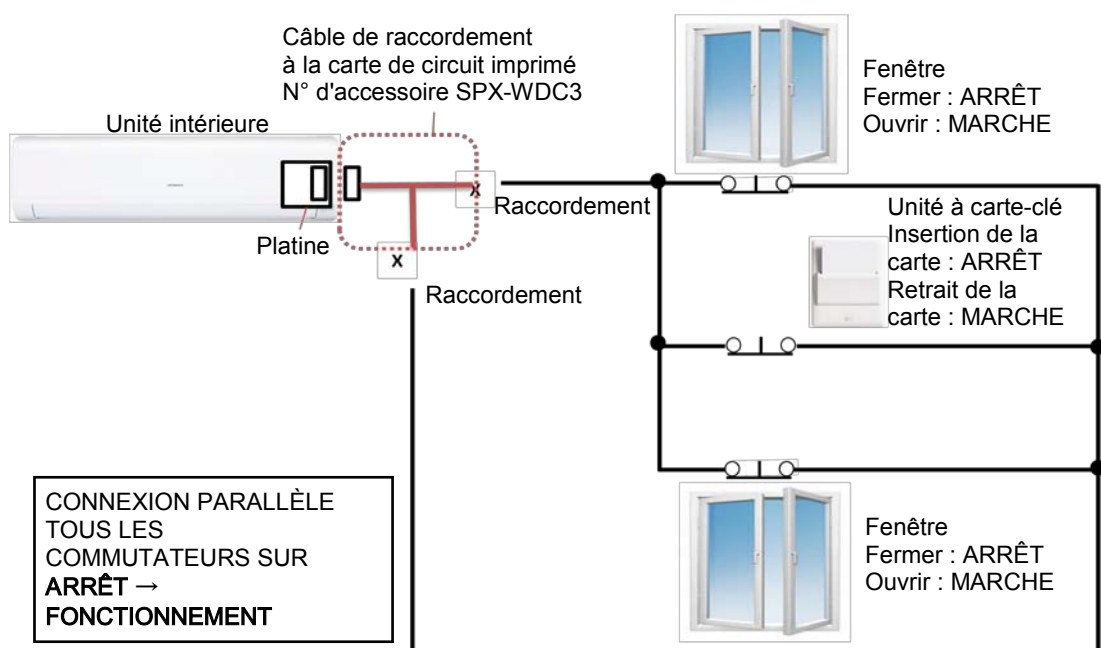


• EXEMPLE DE CONNEXION

i. Réglage de la broche n° 3 du commutateur DIP sur la position ARRÊT (Entrée HI active) pour le type de contact sec A



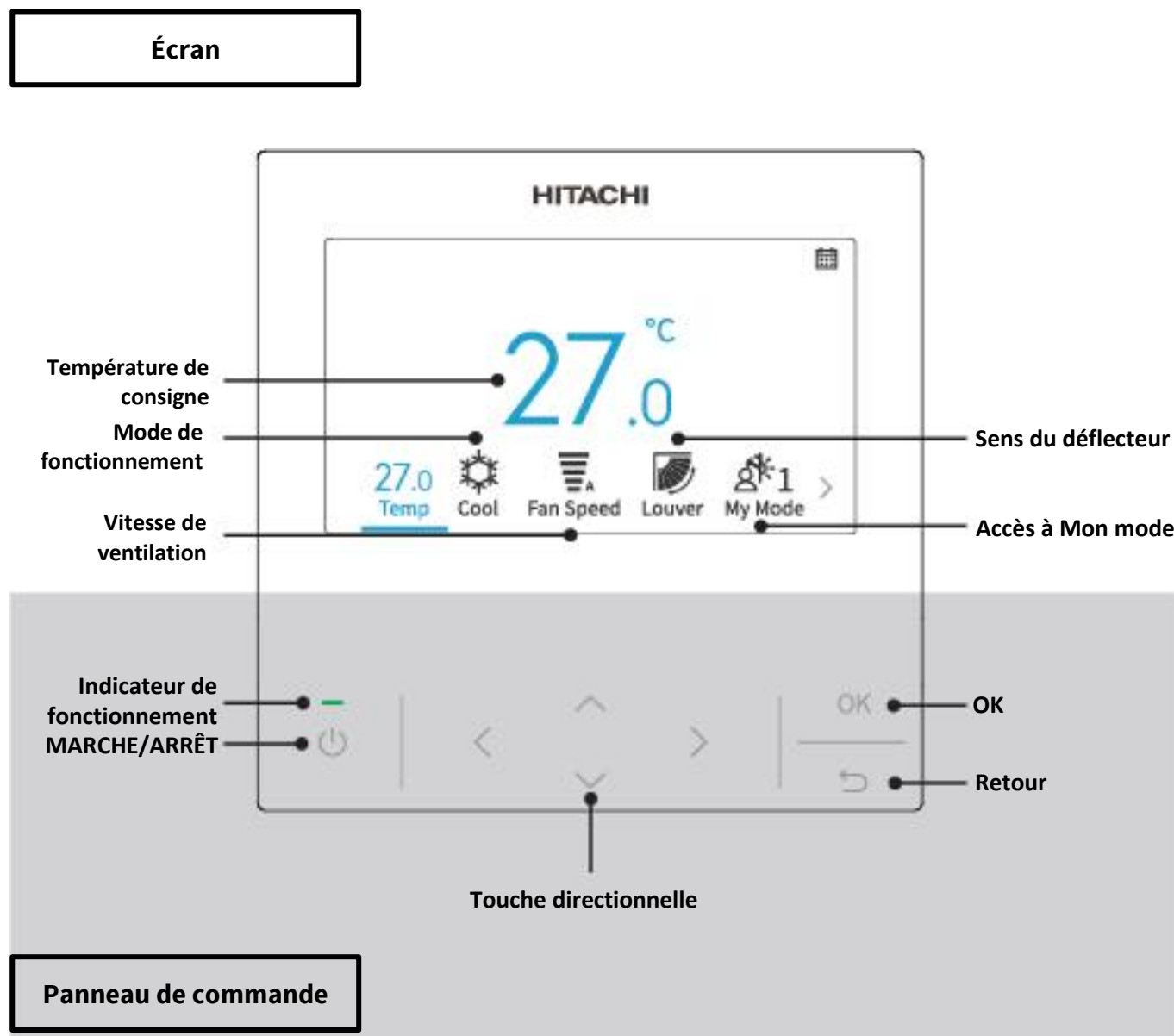
ii. Réglage de la broche n° 3 du commutateur DIP sur la position MARCHÉ (Entrée LO active) pour le type de contact sec B



Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec les câbles de raccordement en option SPX-WDC3.

10.3 Télécommande filaire (Référence de l'option: SPX-URFG)

La figure ci-dessous indique toutes les fonctions à des fins de référence. L'affichage réel en cours de fonctionnement est différent.



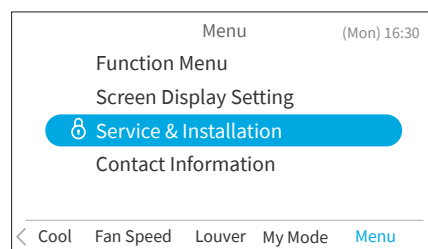
REMARQUES :

- Si l'écran est éteint ou si le rétroéclairage est faible, appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'écran.
- Assurez-vous d'appuyer légèrement sur les touches du bout des doigts.
- N'appuyez PAS sur les touches avec des objets pointus car cela pourrait les endommager.

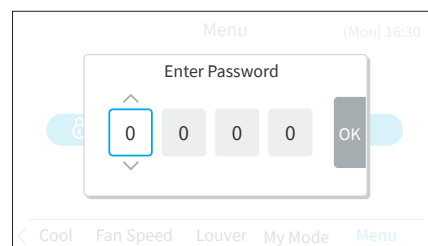
10.3.1 Écran Service & Installation

Le menu Service & Installation est protégé par un mot de passe.

- Étape 1. Sélectionnez « Service & Installation » dans l'écran « Menu » et appuyez sur « OK ».



- Étape 2. Appuyez sur « ^ », « v », « < » ou « > » pour saisir le mot de passe. Appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK » pour accéder à l'écran du menu Service & Installation.



1. Configuration du mot de passe

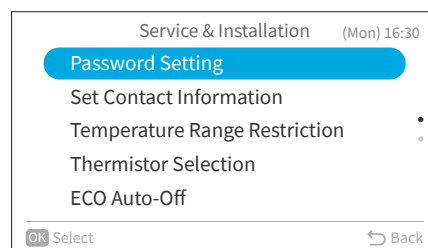
Le mot de passe utilisateur par défaut peut être modifié. Si vous oubliez le mot de passe utilisateur modifié, un mot de passe superviseur peut être utilisé pour réinitialiser à nouveau le mot de passe utilisateur. Le mot de passe superviseur est « 5567 ».

Le temps effectif de saisie du mot de passe peut également être défini.

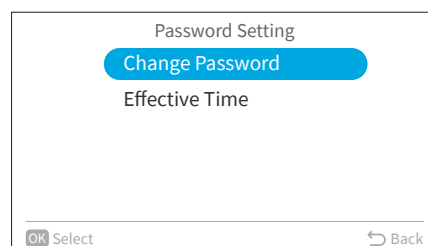
Si le temps effectif de saisie du mot de passe a été défini, le mot de passe ne doit être saisi qu'une seule fois pendant cette durée.

1. Modifier le mot de passe)

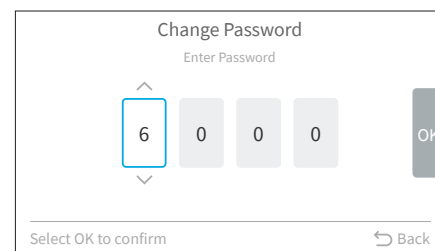
- Étape 1. Sélectionnez « Password Setting » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».



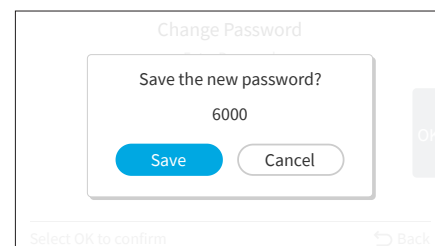
- Étape 2. Sélectionnez « Change Password » et appuyez sur « OK »



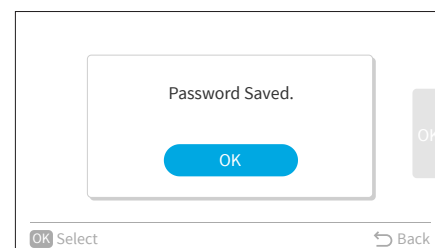
- Étape 3. Appuyez sur « $\wedge$ », « $\vee$ », « $\lt$ » ou « $\gt$ » pour définir le mot de passe, sélectionnez « OK » et appuyez sur « OK »



- Étape 4. Appuyez sur « $\lt$ » ou « $\gt$ » pour sélectionner « Save » et appuyez sur « OK » pour enregistrer le mot de passe.

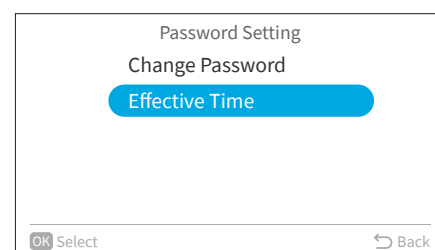


Appuyez sur « OK », le nouveau mot de passe est enregistré.

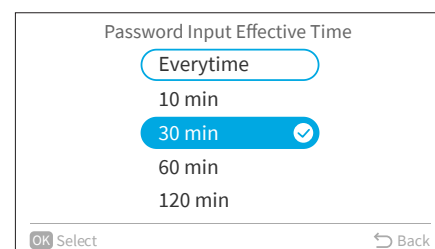


2. Définir le délai effectif pour saisir un mot de passe

- Étape 1. Sélectionnez « Password Setting » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».
- Étape 2. Sélectionnez « Effective Time » et appuyez sur « OK ».



- Étape 3. Appuyez sur « $\wedge$ » ou « $\vee$ » pour sélectionner l'élément de réglage et appuyez sur « OK » pour confirmer le réglage. L'élément change comme suit :
« Everytime » $\leftrightarrow$ « 10 min » $\leftrightarrow$ « 30 min » $\leftrightarrow$ « 60 min » $\leftrightarrow$ « 120 min ».
- Appuyez sur « $\hookrightarrow$ » et vous revenez à l'étape 3.



REMARQUES :

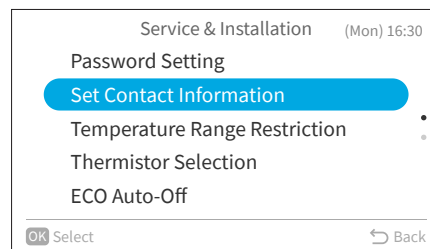
- Afin de renforcer la protection de la sécurité, assurez-vous de modifier le mot de passe par défaut.
- Si vous saisissez un mot de passe erroné plus de 5 fois, vous devrez patienter une minute avant de recommencer.
- Le mot de passe par défaut est « 0000 » et le code superviseur est « 5567 ».
- Si vous oubliez le mot de passe, utilisez le code superviseur pour le modifier.
- Le code superviseur ne peut pas être modifié.

2. Définir les informations de contact

Enregistrez un contact de service (l'adresse et le numéro de téléphone du service sont recommandés).

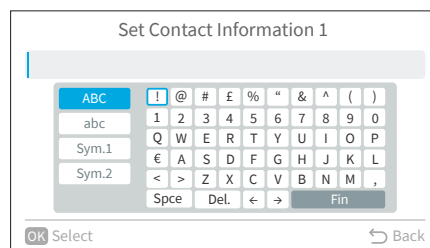
1. Enregistrer les informations de contact

Étape 1. Sélectionnez « Set Contact Information » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».



Étape 2. L'écran « Set Contact Information1 » s'affiche. Appuyez sur « < » pour déplacer le curseur sur le type de police. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner le type de police.

*Chaque fois que vous souhaitez modifier le type de police, appuyez sur « < » pour ramener le curseur sur le type de police.

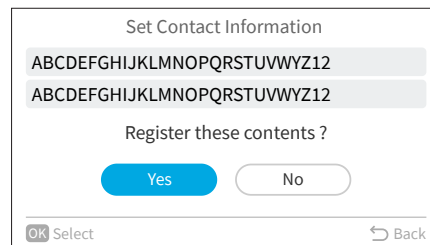


Étape 3. Appuyez sur « > » pour déplacer le curseur sur le clavier. Appuyez sur « ^ », « v », « < » ou « > » pour sélectionner la police et appuyez sur « OK » pour l'enregistrer. (Jusqu'à 60 caractères peuvent être utilisés pour chaque information de contact.)

Étape 4. Une fois tous les caractères définis, sélectionnez « Fin » et appuyez sur « OK ».

Étape 5. L'écran « Set Contact Information2 » s'affiche, répétez les étapes 2, 3 et 4.

Étape 6. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour confirmer le réglage et l'étape 1 s'affiche. Si vous sélectionnez « No », l'écran revient à l'étape 2.

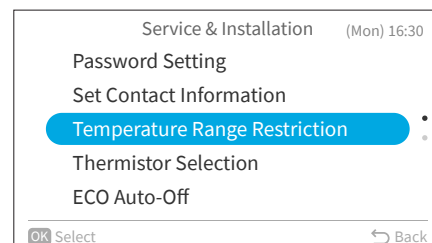


3. Restriction de plage de températures

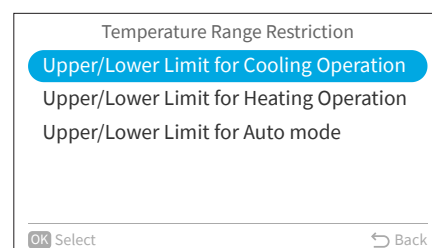
La plage de températures peut être réglée à l'aide de la télécommande filaire.

1. Régler la plage de températures

- Étape 1. Sélectionnez « Temperature Range Restriction » dans l'écran Service & Installation, puis appuyez sur « OK ».

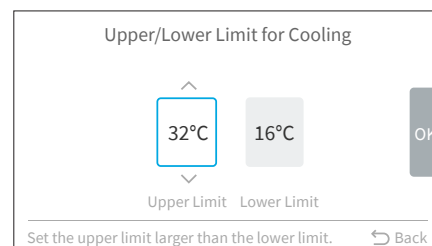


- Étape 2. Sélectionnez « Upper/Lower Limit for Cooling Operation »/« Upper/Lower Limit for Heating Operation »/« Upper/Lower Limit for Auto mode » et appuyez sur « OK ».



- Étape 3. Appuyez sur « < », « > » pour sélectionner la limite de réglage, puis appuyez sur « ^ », « v » pour modifier la valeur de température.

- Étape 4. Après le réglage de la valeur, sélectionnez « OK » et appuyez sur « OK ». Appuyez sur « ↶ » pour revenir à l'étape 2.



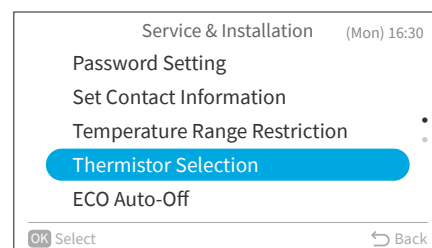
REMARQUE :

- Assurez-vous que la valeur limite supérieure est supérieure ou égale à la valeur limite inférieure.

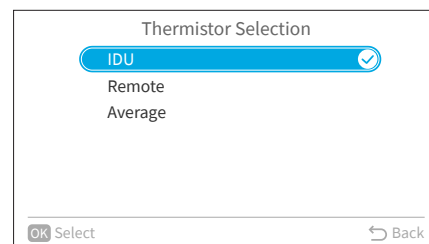
4. Sélection de la sonde

Cette fonction permet de sélectionner la sonde de la télécommande filaire ou la sonde de l'unité intérieure pour la température ambiante.

- Étape 1. Sélectionnez « Thermistor Selection » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».



- Étape 2. Sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».



REMARQUE :

- Si l'une des sondes de l'unité intérieure ou de la télécommande filaire est cassée, l'autre sonde normale est sélectionnée automatiquement.

5. Éco avec arrêt automatique

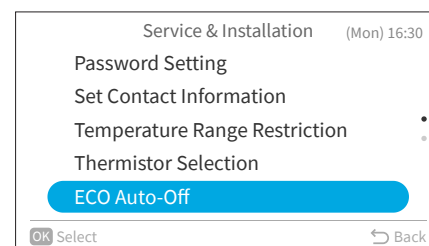
Le délai d'arrêt automatique par défaut est réglé sur 20 min ; il peut être réglé sur une durée comprise entre 20 et 120 minutes comme décrit ci-dessous. Lorsque le délai du programmeur défini par « Auto-Off Timing » s'est écoulé, la télécommande filaire éteint l'unité intérieure.

REMARQUE :

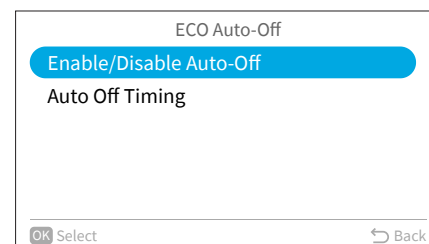
- « ECO Auto-Off » est masqué dans l'écran Service & Installation lorsque « ECO Mode with Auto-Off » s'affiche sous Functions for ECO mode dans le menu Function.

1. Activer/Désactiver l'arrêt automatique

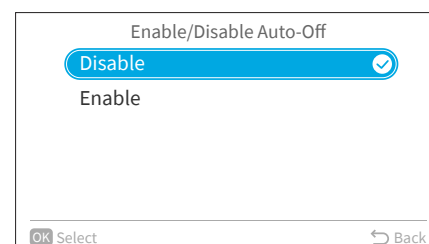
- Étape 1. Sélectionnez « ECO Auto-Off » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».



- Étape 2. Sélectionnez « Enable/Disable Auto-Off » et appuyez sur « OK ».

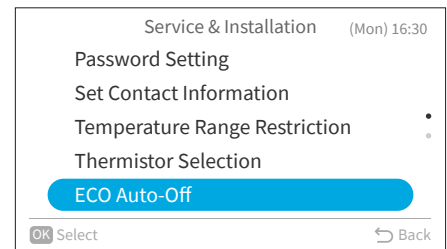


- Étape 3. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner « Disable »/« Enable » et appuyez sur « OK » pour activer/désactiver l'arrêt automatique.

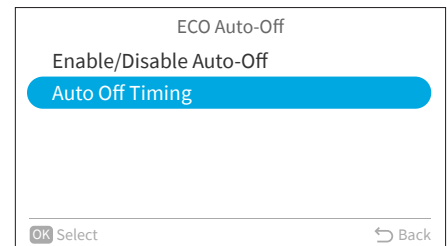


2. Définir le délai d'arrêt automatique

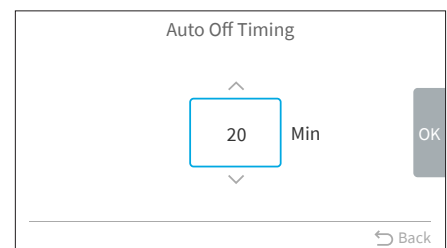
Étape 1. Sélectionnez « ECO Auto-Off » dans l'écran Service & Installation et appuyez sur « OK ».



Étape 2. Appuyez sur « ∨ » pour sélectionner « Auto-Off Timing » et appuyez sur « OK ».



Étape 3. Appuyez sur « ^ » ou « ∨ » pour modifier la durée entre 20 min et 120 min, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

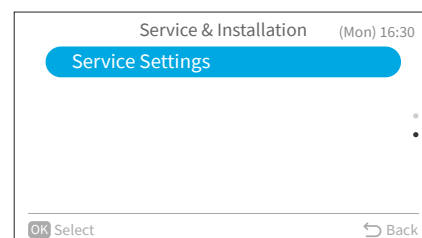


10.3.2 Réglages de service

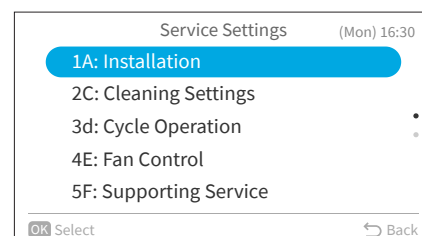
- Les éléments de réglage de service affichés dans la liste dépendent du modèle d'unité intérieure.
- Lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant 2 heures dans l'écran des réglages de service ou des sous-réglages, l'écran d'accueil réapparaît.
- Lorsque la pompe à chaleur air/air est allumée, le réglage de service est désactivé.
- Pour plus d'informations sur les réglages de service, consultez le manuel d'entretien de la télécommande filaire.

1. 1A: Installation

Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».

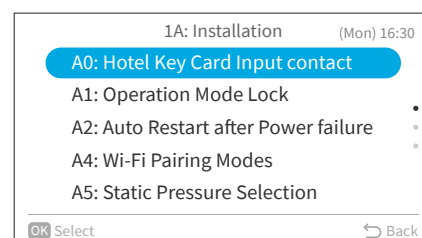


Étape 2. Sélectionnez « 1A: Installation » et appuyez sur « OK ».

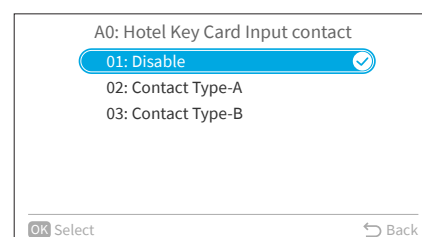


1.1 A0: Contact d'entrée de la carte-clé de l'hôtel

Étape 1. Sélectionnez « A0: Hotel Key Card Input contact » et appuyez sur « OK ».

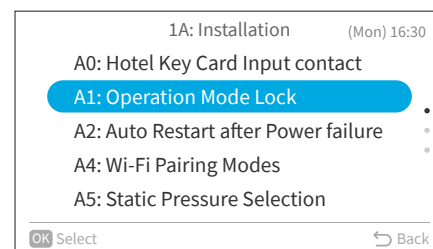


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v », sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

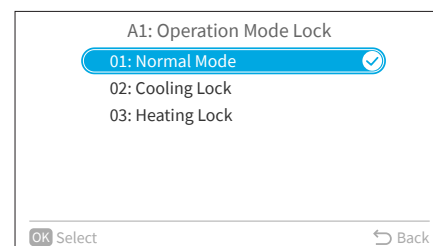


1.2 A1: Verrouillage du mode de fonctionnement

- Étape 1. Sélectionnez « A1: Operation Mode Lock » et appuyez sur « OK ».



- Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

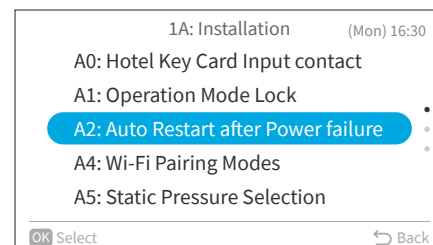


REMARQUE

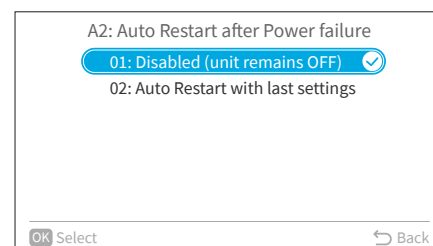
- Le verrouillage du mode de fonctionnement restera inchangé après l'arrêt de l'unité.

1.3 A2: Redémarrage automatique après coupure de courant

- Étape 1. Sélectionnez « A2: Auto Restart after Power failure » et appuyez sur « OK ».

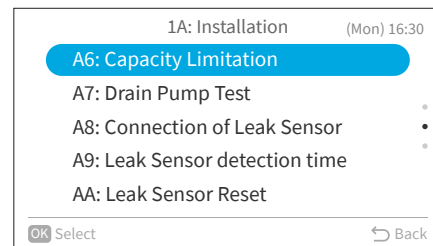


- Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

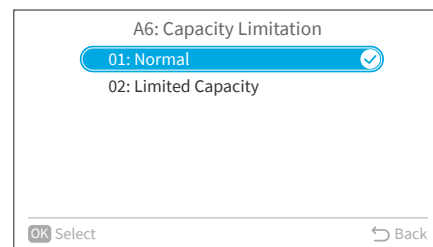


1.4 A6: Limite de capacité

Étape 1. Sélectionnez « A6: Capacity Limitation » et appuyez sur « OK »

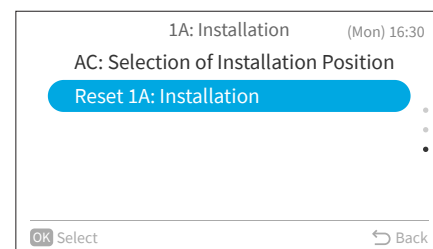


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

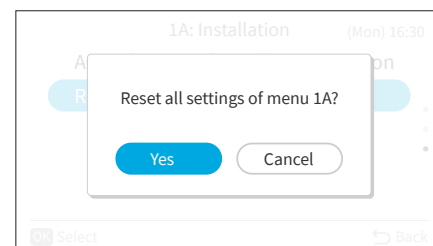


1.5 Reset 1A: Réinitialiser 1A : Installation

Étape 1. Sélectionnez « Reset 1A : Installation » et appuyez sur « OK ».

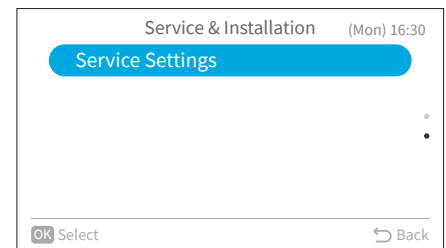


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour réinitialiser tous les réglages du menu 1A.

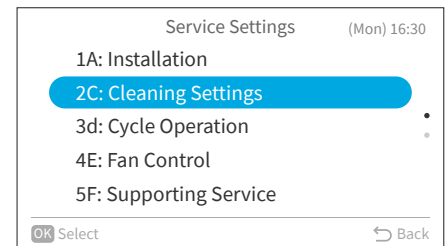


2. 2C: Réglages de nettoyage

Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».

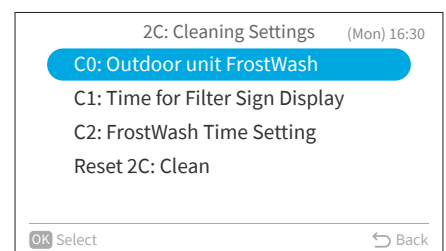


Étape 2. Sélectionnez « 2C: Cleaning Settings » et appuyez sur « OK ».

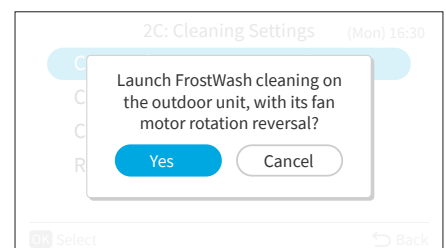


2.1 C0: FrostWash du groupe extérieur

Étape 1. Sélectionnez « C0: Outdoor unit FrostWash » et appuyez sur « OK ».

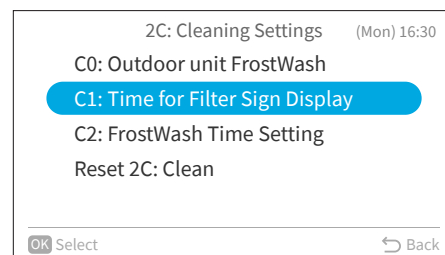


Étape 2. Sélectionnez « Yes » (Oui) et appuyez sur « OK » pour lancer le nettoyage FrostWash.

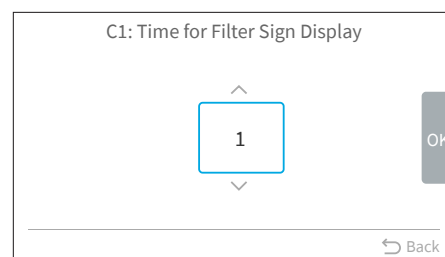


2.2 C1: Intervalle d'affichage du voyant du filtre

Étape 1. Sélectionnez « C1: Time for Filter Sign Display » et appuyez sur « OK ».

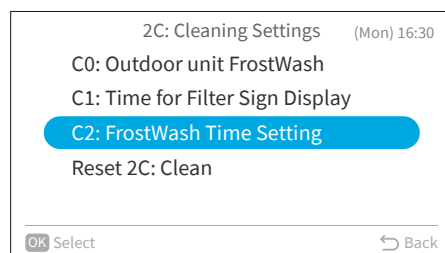


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier la température, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

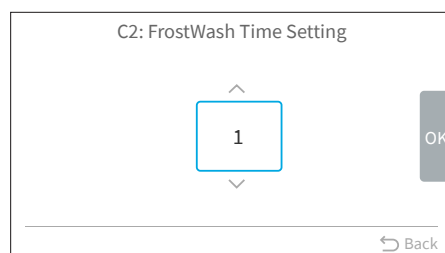


2.3 C2: Réglage de la durée FrostWash

Étape 1. Sélectionnez « C2: FrostWash Time Setting » et appuyez sur « OK ».

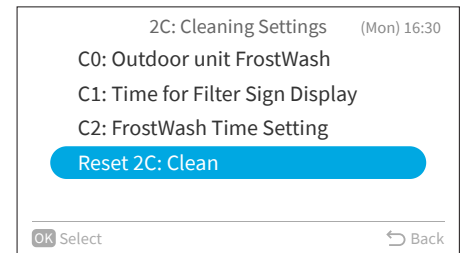


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier la durée FrostWash, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

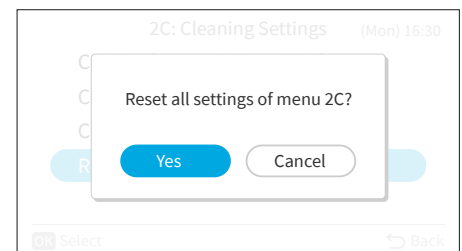


2.4 Réinitialiser 2C : Nettoyage

Étape 1. Sélectionnez « Reset 2C : Clean » et appuyez sur « OK »

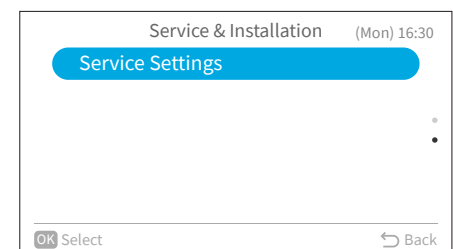


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour réinitialiser tous les paramètres du menu 2C.

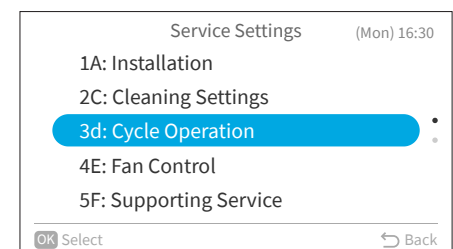


3. 3d: Fonctionnement du cycle

Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».

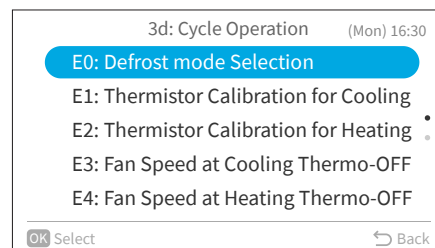


Étape 2. Sélectionnez « 3d: Cycle Operation » et appuyez sur « OK ».

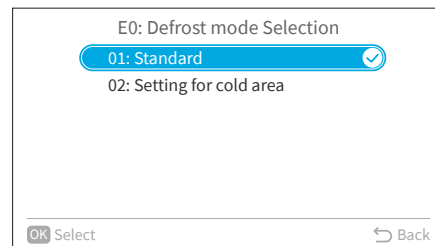


3.1 E0: Fonction de sélection du dégivrage

Étape 1. Sélectionnez « E0: Defrost Selection Function » et appuyez sur « OK ».

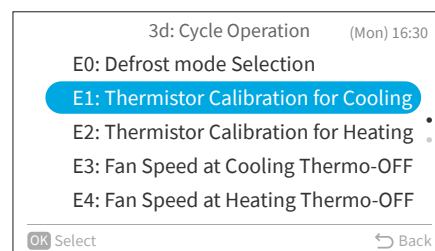


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

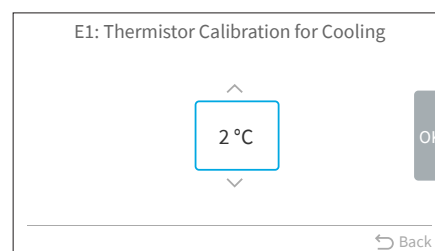


3.2 E1: Étalonnage de sonde pour le mode Refroidissement

Étape 1. Sélectionnez « E1: Thermistor Calibration for Cooling » et appuyez sur « OK ».

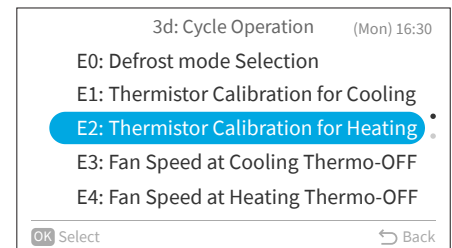


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier la température, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

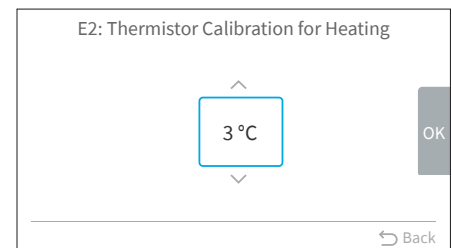


3.3 E2: Étalonnage de sonde pour le mode Chauffage

Étape 1. Sélectionnez « E2: Thermistor Calibration for Heating » et appuyez sur « OK ».

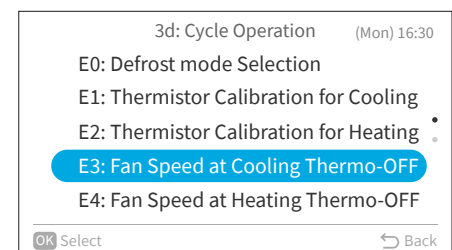


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier la température, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK ».

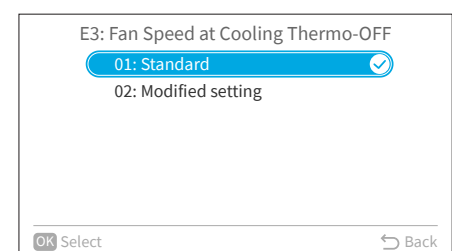


3.4 E3: Vitesse de ventilation en mode de refroidissement Thermo-Off

Étape 1. Sélectionnez « E3: Fan Speed at Cooling Thermo-OFF » et appuyez sur « OK ».

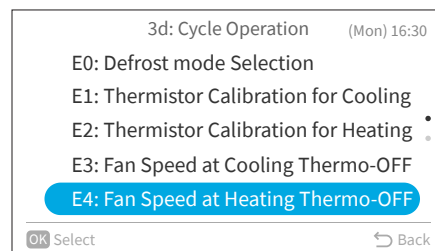


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

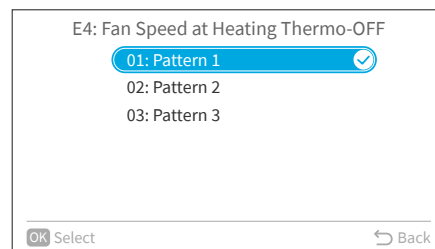


3.5 E4: Vitesse de ventilation en mode chauffage Thermo-OFF

Étape 1. Sélectionnez « E4: Fan Speed at Heating Thermo-OFF » et appuyez sur « OK ».

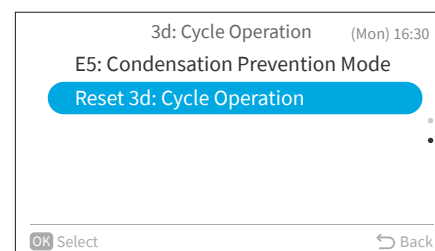


Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'élément souhaité et appuyez sur « OK ».

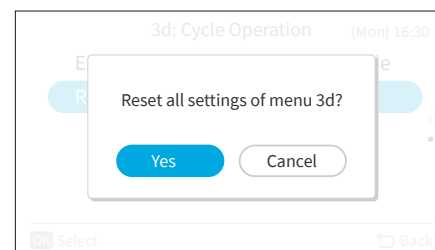


3.6 Réinitialiser 3d : Fonctionnement du cycle

Étape 1. Sélectionnez « Reset 3d : Cycle Operation » et appuyez sur « OK ».

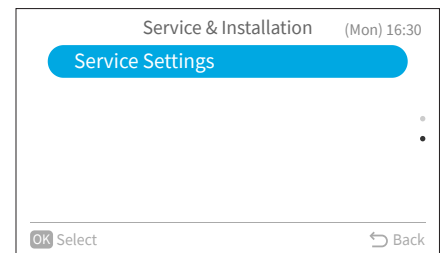


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour réinitialiser tous les paramètres du menu 3d.

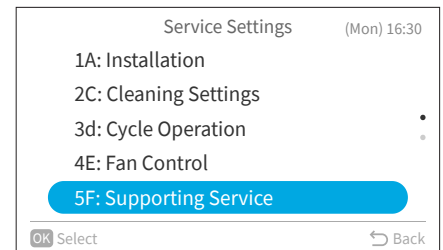


4. 5F: Service d'assistance

- Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».

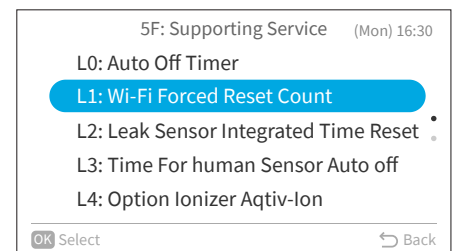


- Étape 2. Sélectionnez « 5F: Supporting Service » et appuyez sur « OK ».

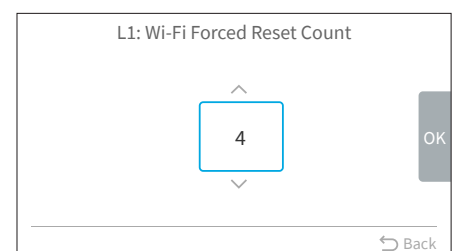


4.1 L1: Nombre de réinitialisations forcées du Wi-Fi

- Étape 1. Sélectionnez « L1: Wi-Fi Forced Reset Count » et appuyez sur « OK ».

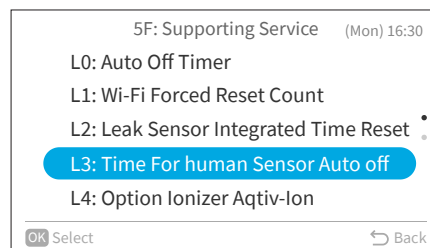


- Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier le nombre de réinitialisation, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

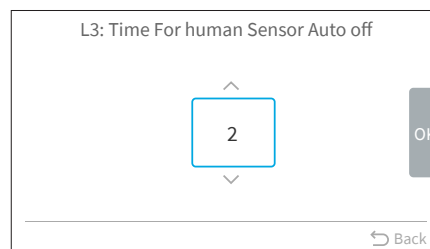


4.2 L3: Réglage arrêt automatique du capteur de présence humaine

Étape 1. Sélectionnez « L3: Time For human Sensor Auto off » et appuyez sur « OK ».



Étape 2. Appuyez sur « ^ » ou « v » pour modifier le temps, puis appuyez sur « > » pour sélectionner « OK » et appuyez sur « OK ».

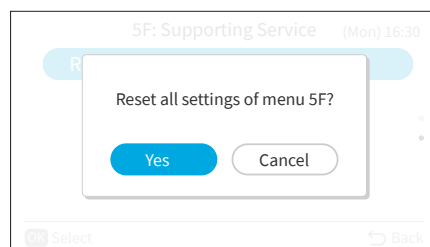


4.3 Réinitialiser 5F : Service d'assistance

Étape 1. Sélectionnez « Reset 5F : Supporting Service » et appuyez sur « OK ».

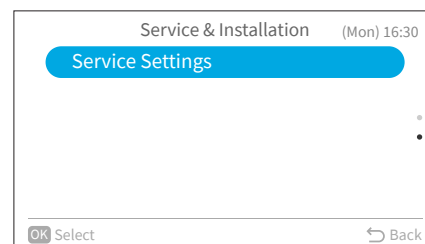


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour réinitialiser tous les paramètres du menu 5F.

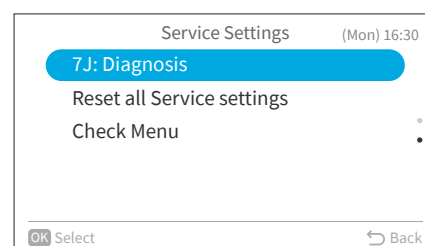


5. 7J: Diagnostic

Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».

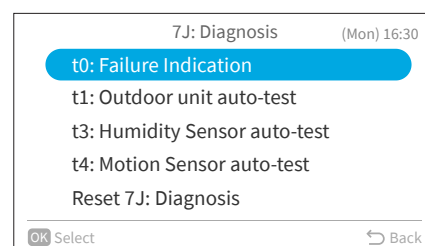


Étape 2. Sélectionnez « 7J: Diagnosis » et appuyez sur « OK ».



5.1 t0: Indication de panne

Étape 1. Sélectionnez « t0: Failure Indication » et appuyez sur « OK »



Étape 2. L'écran d'indication de panne s'affiche.

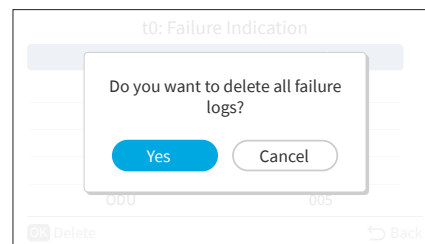
Unit	Code
IDU	008
ODU	042
IDU	012
IDU	016
ODU	005

REMARQUE :

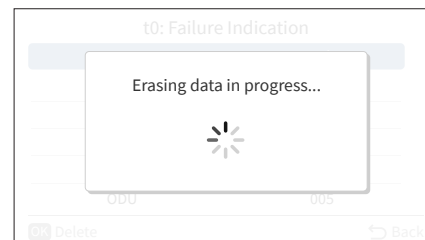
- Temps indiqué en secondes pour passer à t0 après la mise sous tension de l'unité intérieure et de la télécommande filaire : Écran d'indication de panne avec bouton « Delete »

Unit	Code
IDU	008
ODU	042
IDU	012
IDU	016
ODU	005

- Étape 3. Appuyez sur « OK » et un rappel apparaît. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour supprimer tous les journaux de défaillances.

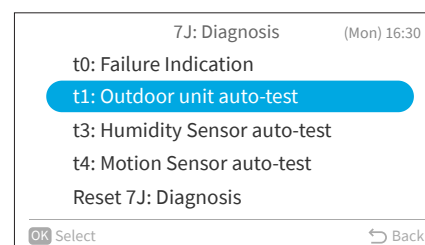


- Étape 4. Une fois la suppression terminée, l'écran d'accueil apparaît.

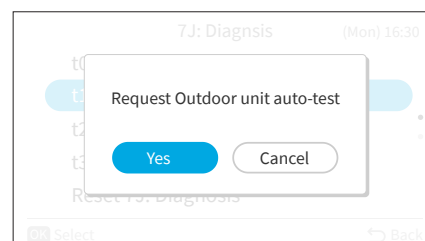


5.2 t1: Test automatique du groupe extérieur

- Étape 1. Sélectionnez « t1: Outdoor unit auto-test » et appuyez sur « OK ».

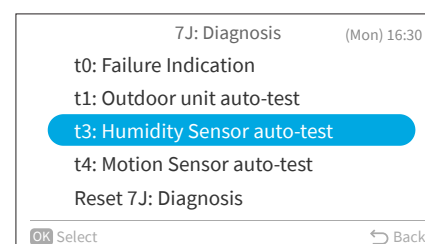


- Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour demander le test automatique du groupe extérieur.

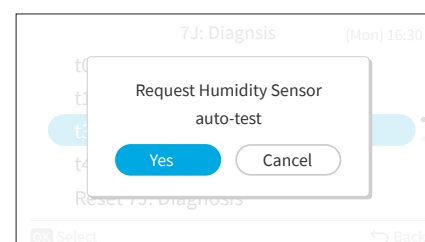


5.3 t3: Test automatique du capteur d'humidité

- Étape 1. Sélectionnez « t3: Humidity Sensor auto-test » et appuyez sur « OK ».

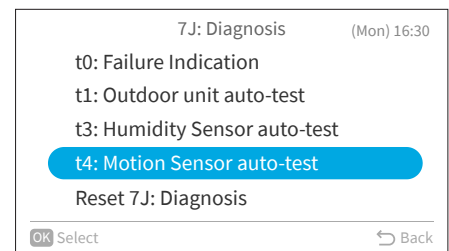


- Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour demander le test automatique du capteur d'humidité.

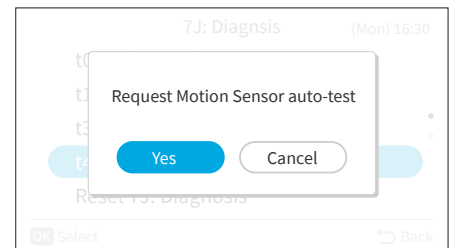


5.4 t4: Test automatique du capteur de mouvement

Étape 1. Sélectionnez « t4: Motion Sensor auto-test » et appuyez sur « OK ».

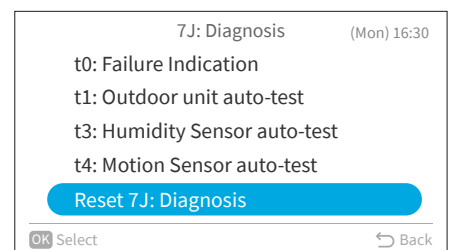


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour demander le test automatique du capteur de mouvement.

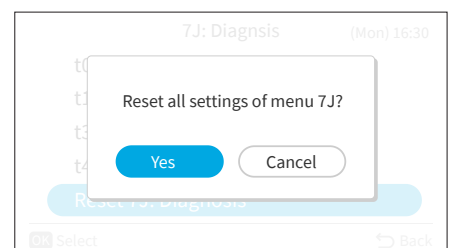


5.5 Réinitialiser J7 : Diagnostic

Étape 1. Sélectionnez « Reset 7J : Diagnosis » et appuyez sur « OK »

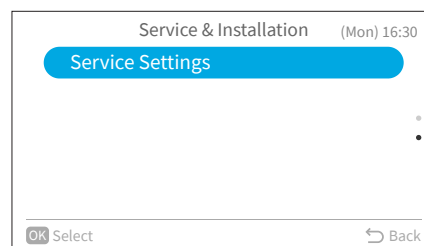


Étape 2. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour réinitialiser tous les paramètres du menu 7J.

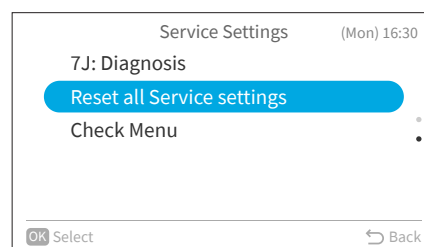


6. Réinitialiser tous les réglages de service

- Étape 1. Sélectionnez « Service Settings » dans l'écran « Service & Installation » et appuyez sur « OK ».



- Étape 2. Sélectionnez « Reset All Service settings » et appuyez sur « OK ».

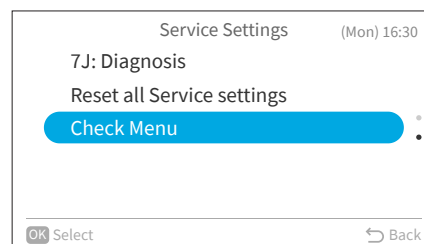


7. Menu de vérification

Ce menu affiche différents états de la pompe à chaleur air/air.

1. Accéder au menu de vérification

- Étape 1. Sélectionnez « Check Menu » dans l'écran « Service Settings » et appuyez sur « OK ».



Chaque élément du Menu de vérification et ses fonctions sont expliqués dans le tableau ci-dessous.

Élément	Fonction
Test automatique de la télécommande	Le processus de vérification de la télécommande filaire commence et divers paramètres s'initialisent.
Affichage de l'historique des alarmes *	Les données de l'historique des alarmes précédentes, notamment la date, l'heure, le numéro de l'unité intérieure et le code d'alarme, s'affichent. (30 max) L'historique des alarmes peut être supprimé.*

* Appuyez sur « OK » pendant que l'historique des alarmes est affiché, l'écran de confirmation de suppression de l'historique des alarmes s'affiche. Sélectionnez « Yes » et appuyez sur « OK » pour supprimer l'historique des alarmes.

HITACHI

TC-ERP-Modèles

UNITÉ INTÉRIEURE

RAK-XJ25RHAE

RAK-XJ35RHAE

RAK-XJ50RHAE

GROUPE EXTÉRIEUR

RAC-XJ25WHAE

RAC-XJ35WHAE

RAC-XJ50WHAE